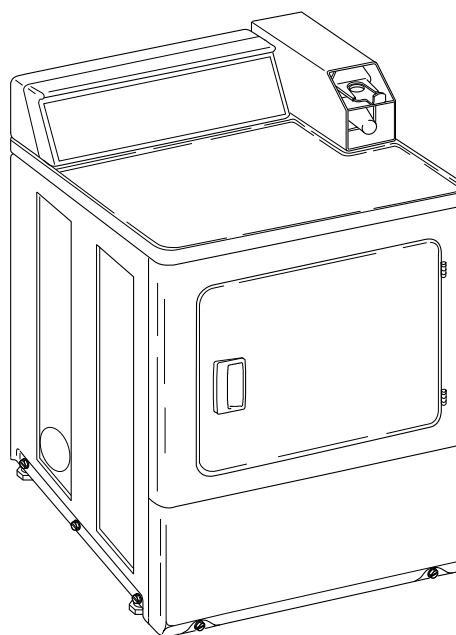


Sèche-linge

Modèles électrique et au gaz



D677I_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

Avant-propos

	AVERTISSEMENT
POUR VOTRE SÉCURITÉ, veuillez à bien respecter les indications de ce manuel afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion ou d'écarter les dangers de dommages matériels, de blessure ou de mort.	
W033	

	AVERTISSEMENT
• Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager. • QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ : • Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil. • Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment. • Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants. • Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions de la compagnie de gaz. • Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers. • L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.	
W052	

IMPORTANT : L'acheteur veillera à s'informer auprès de la compagnie de gaz locale de la démarche à suivre au cas où l'utilisateur du sèche-linge détecte une odeur de gaz. Les instructions de la compagnie de gaz ainsi que les avis **SÉCURITÉ** et **AVERTISSEMENT** ci-dessus doivent être affichés de façon bien visible près du sèche-linge à l'intention de ses utilisateurs.

	AVERTISSEMENT
• L'installation de l'unité doit être effectuée par un installateur qualifié. • Installer le sèche-linge selon les instructions du fabricant et les codes locaux. • NE PAS installer un sèche-linge avec des matériaux de mise à l'air libre en matière plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type en feuilles) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant d'appareils ménagers comme étant approprié pour utilisation avec des sèche-linges. Se reporter à la section sur la connexion au dispositif d'échappement. Les matériaux flexibles de mise à l'air libre peuvent s'effondrer, être facilement écrasés et emprisonner les peluches. Ces conditions obstruent le flux d'air du sèche-linge et augmente le risque de feu.	
W729R1	

	AVERTISSEMENT
POUR VOTRE SÉCURITÉ Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.	
W053	

Table des matières

Avant-propos.....	3
Consignes de sécurité.....	6
Explications des consignes de sécurité.....	6
Instructions importantes sur la sécurité.....	6
Dimensions.....	8
Installation.....	12
Avant de commencer.....	12
Outillage.....	12
Ordre des étapes d'installation.....	12
Mettre en place et niveler le sèche-linge.....	12
Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.....	15
Direction de l'échappement.....	17
Système d'échappement.....	17
Évacuation d'une installation à plusieurs sèche-linge.....	18
Sèche-linge à gaz - Brancher le tuyau d'arrivée de gaz.....	20
Inverser la porte, le cas échéant.....	22
Essuyer l'intérieur du sèche-linge.....	23
Brancher le sèche-linge sur le courant secteur.....	23
Sèche-linge électriques.....	23
Sèche-linge à gaz.....	25
Contrôler de nouveau les étapes.....	25
Contrôler la source de chaleur.....	25
Sèche-linge électriques.....	25
Sèche-linge à gaz.....	25
Dépôt de monnaie.....	26
Boîtier du compteur.....	26
Contrôle de la glissière de monnaie.....	26
Réglage des commutateurs dip-switch régissant le temps de séchage.....	27
Réglage des commutateurs DIP.....	28
Test des réglages.....	31
Assemblage de l'extension de la glissière – Modèles jusqu'au n° de série 1211...	31
Montage à extension du tiroir	33
Sécurité supplémentaire du sèche-linge.....	35
Fonctionnement.....	36
Instructions de fonctionnement pour sèche-linge non payant et à glissière de pièce de monnaie.....	36
Nettoyer le filtre à charpie.....	36

Charger les vêtements.....	36
Fermer la porte de chargement.....	36
Régler le sélecteur de tissus.....	36
Démarrer le sèche-linge.....	37
Sortir le linge.....	37
Entretien.....	38
Lubrification.....	38
Entretien de votre sèche-linge.....	38
Intérieur du sèche-linge.....	38
Armoire.....	38
Tableau de commande.....	38
Système d'échappement.....	38
Filtre à peluches.....	38
Protection anti-surcharge.....	39
Dépannage.....	40
Mise au rebut de l'unité.....	42
Coordonnées.....	43
Liste de vérification destinée à l'installateur.....	44

Consignes de sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	
	AVERTISSEMENT
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	
	ATTENTION
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le mot « IMPORTANT » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

REMARQUE : « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Instructions importantes sur la sécurité

Conserver ces instructions

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves voire mortelles lors de l'utilisation de votre sèche-linge, respecter les consignes suivantes.	
W130	

- Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le sèche-linge.
- Installer le sèche-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Pour brancher correctement le sèche-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION. Toutes les connexions d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'approvisionnement en gaz doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Ne pas faire soi-même ces connexions.
- Ne pas installer ni entreposer le sèche-linge dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
- Ne pas sécher des articles qui ont été auparavant nettoyés, lavés, trempés ou tachés dans de l'essence ou des huiles de machine, des huiles végétales ou de cuisson, des cires ou produits chimiques de nettoyage, des solvants de nettoyage à sec, des diluants, tout ce qui contient des produits chimiques tel que serpillières et chiffons de nettoyage, ou autres substances inflammables ou explosives, car ils émettent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou causer l'auto-ignition d'un tissu.
- Les articles ayant été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et détachants de cire, doivent être lavés à l'eau chaude avec de la lessive supplémentaire avant d'être séchés dans le sèche-linge à tambour.
- Afin de réduire les risques d'incendie, N'ESSAYEZ PAS de laver des articles de plastique ou des articles contenant du caoutchouc mousse ou du latex ou tout autre matériau caoutchouteux, comme des bonnets de douche, des tissus imperméables, des articles enduits de caoutchouc et des vêtements ou des oreillers contenant des coussins de caoutchouc mousse.
- Ne séchez pas les rideaux et les draperies de fibre de verre, à moins que l'étiquette indique qu'il est permis de le faire. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre.
- Ne pas laisser d'enfants jouer sur le sèche-linge ni à l'intérieur. Lorsque ce dernier est utilisé en leur présence, il convient d'exercer une étroite surveillance. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins

qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne pas mettre le bras dans la sècheuse si le tambour tourne.
- Utiliser le sèche-linge uniquement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir sécher du linge. Respectez toujours les instructions d'entretien du fabricant de vêtements et utilisez la séchoir uniquement avec des tissus lavés à l'eau.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard fermé à clé).
- Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.
- N'UTILISEZ PAS la séchoir si celle-ci émet de la fumée ou des bruits inhabituels ou s'il lui manque des pièces ou des dispositifs ou des panneaux de sécurité. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas les appareils individuels s'ils ont été séparés d'une unité superposée.
- Le séchoir ne fonctionne pas lorsque la porte de chargement est ouverte. NE PAS court-circuiter le contacteur de sécurité de la porte pour permettre au sèche-linge de fonctionner avec la porte ouverte. La rotation s'arrête dès l'ouverture de la porte. Ne pas utiliser le sèche-linge s'il ne s'arrête pas lorsque la porte est ouverte ou s'il démarre sans actionnement de la commande START (démarrage). Mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.
- TOUJOURS nettoyer le filtre après chaque utilisation. La présence de charpie dans le filtre a pour effet de réduire le rendement et d'allonger la durée du séchage. Maintenez la zone entourant l'ouverture d'échappement exempte de toute accumulation de charpie, de poussière et de saleté. Faire nettoyer l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation à intervalles réguliers par du personnel d'entretien qualifié.
- Ne pas réparer ou remplacer de pièces ni tenter d'intervenir sur le sèche-linge sauf si expressément indiqué dans les consignes du manuel d'entretien ou d'autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher l'alimentation électrique du sèche-linge avant toute opération d'entretien. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le faire remplacer par le fabricant ou un réparateur agréé ou autre personne qualifiée.
- Avant de mettre la sècheuse hors service ou de la mettre au rebut, retirer la porte d'accès au compartiment de séchage.

- L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.

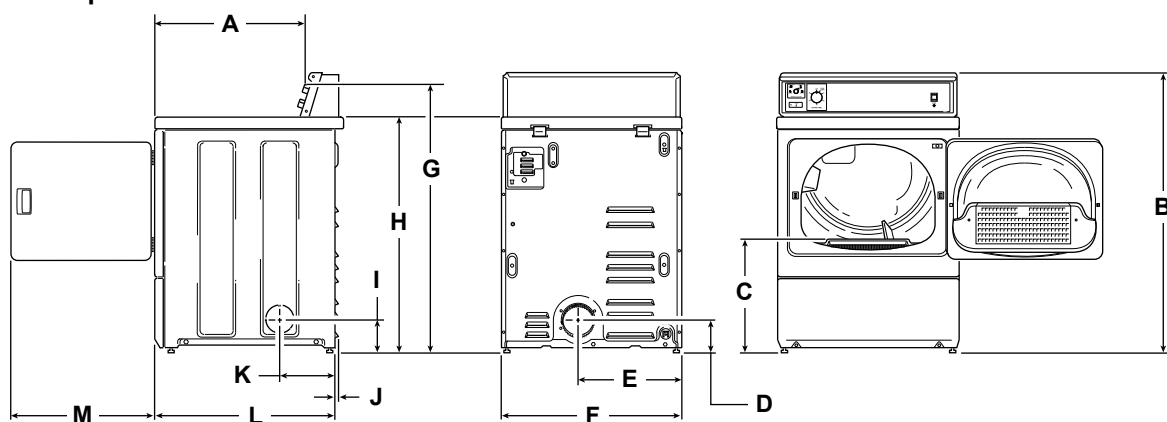
REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Il faut prendre connaissance des vignettes et des consignes placées sur l'appareil. Elles donnent des instructions pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Faire preuve de bon sens, de précaution et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation du sèche-linge.

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

Dimensions

Modèles sans compteur

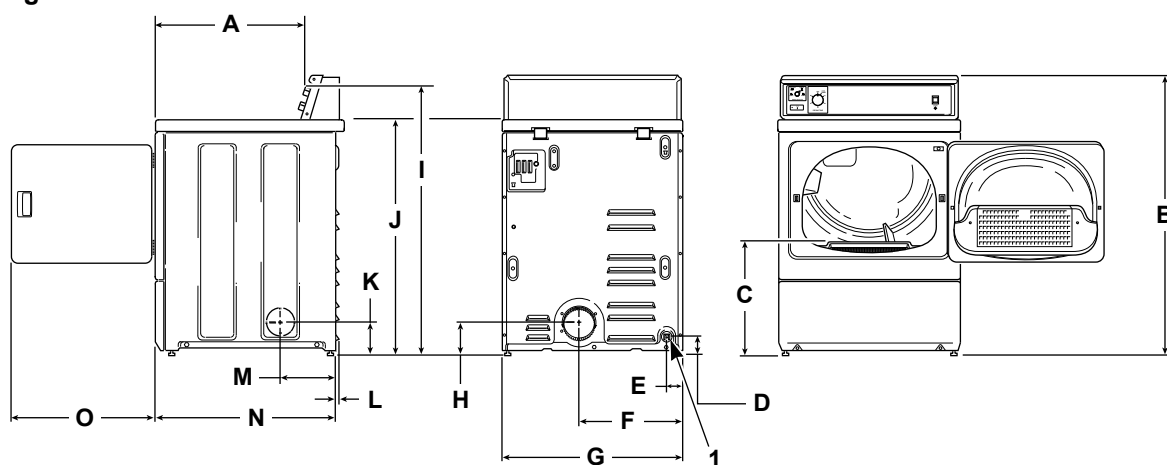
Modèles électriques



DRY2266N_SVG

A	548 mm [21,56 po]
B	1092 mm [43 po]
C	*392 mm [15,44 po]
D	* 102 mm [4.0 po.]
E	391 mm [15,4 po]
F	683 mm [26.9 po.]
G	* 1020 mm [40.19 po.]
H	914 mm [36 po]
I	*114 mm [4,5 po]
J	10 mm [0,4 po]
K	203 mm [8,0 po]
L	711 mm [28 po.]
M	597 mm [23,5 po.]
REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.	
*Pieds de nivellement vissés dans le socle.	

Modèles à gaz



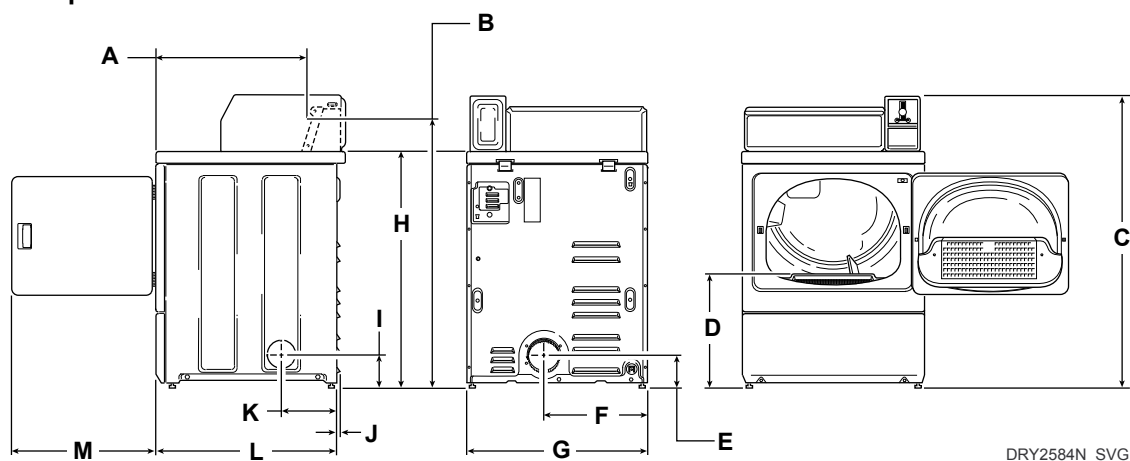
DRY2267N_SVG

1. Raccord de gaz de 3/8" NPT

A	548 mm [21,56 po]
B	1092 mm [43 po]
C	*392 mm [15,44 po]
D	*70 mm [2,8 po]
E	60 mm [2,3 po]
F	391 mm [15,4 po]
G	683 mm [26,9 po.]
H	* 102 mm [4,0 po.]
I	* 1020 mm [40,19 po.]
J	914 mm [36 po]
K	*114 mm [4,5 po]
L	10 mm [0,4 po]
M	203 mm [8,0 po]
N	711 mm [28 po.]
O	597 mm [23,5 po.]
REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.	
*Pieds de nivellement vissés dans le socle.	

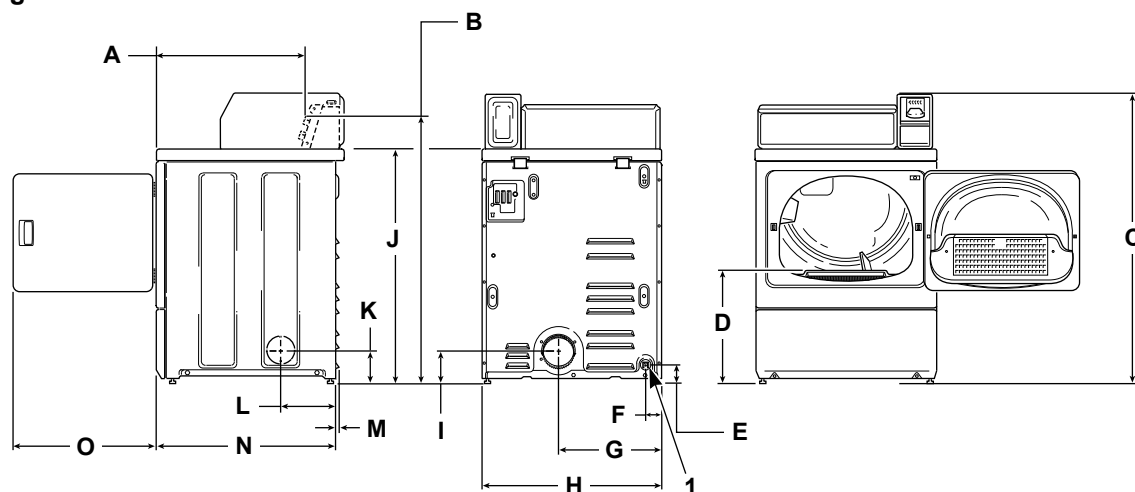
Modèles avec compteur

Modèles électriques



A - Modèles à glissière de monnaie	548 mm [21,56 po]
A - Modèles à commande électronique	560 mm [22.06 in.]
B - Modèles à glissière de monnaie	* 1020 mm [40.19 po.]
B - Modèles à contrôle électronique	970 mm [38,19 po]
C	* 1097 mm [43.2 po.]
D	*392 mm [15,44 po]
E	* 102 mm [4.0 po.]
F	391 mm [15,4 po]
G	683 mm [26.9 po.]
H	914 mm [36 po]
I	*114 mm [4,5 po]
J	10 mm [0,4 po]
K	203 mm [8,0 po]
L	711 mm [28 po.]
M	597 mm [23,5 po.]
REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

Modèles à gaz



DRY2269N_SVG

1. Raccord de gaz de 3/8" NPT

A - Modèles à glissière de monnaie	548 mm [21,56 po]
A - Modèles à commande électronique	560 mm [22.06 in.]
B - Modèles à glissière de monnaie	* 1020 mm [40.19 po.]
B - Modèles à contrôle électronique	*970 mm [38,19 pouces]
C	* 1097 mm [43.2 po.]
D	*392 mm [15,44 po]
E	*70 mm [2,8 po]
F	60 mm [2,3 po]
G	391 mm [15,4 po]
H	683 mm [26.9 po.]
I	* 102 mm [4.0 po.]
J	914 mm [36 po]
K	*114 mm [4,5 po]
L	203 mm [8 po.]
M	10 mm [0,4 po]
N	711 mm [28 po.]
O	597 mm [23,5 po.]
REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

Installation

Avant de commencer

Outillage

Pour la plupart des installations, l'outillage de base nécessaire est le suivant :

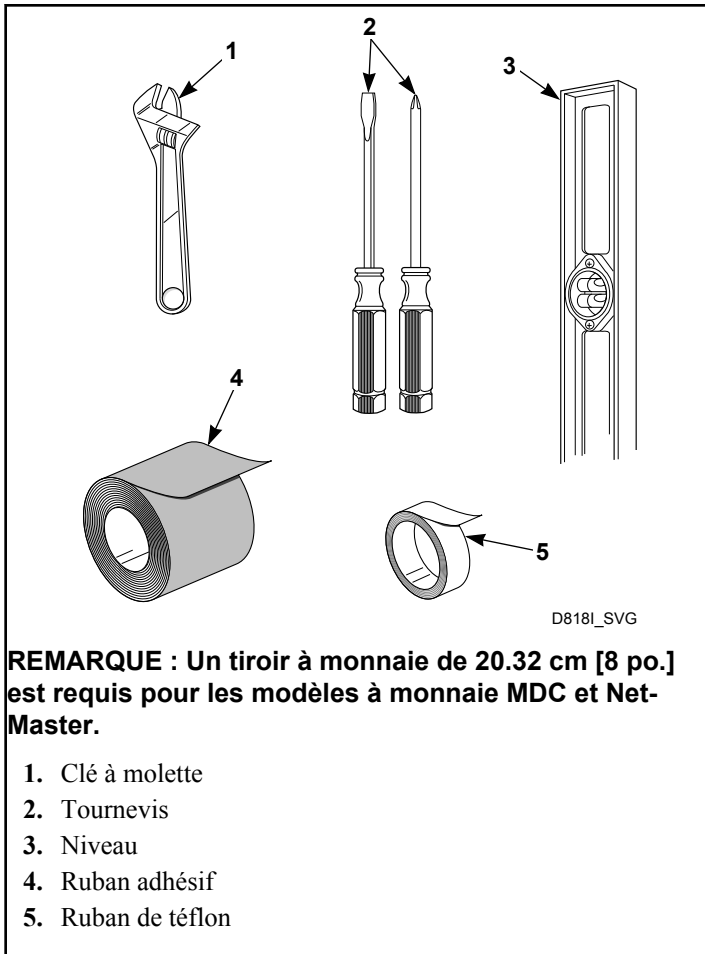


Figure 1

Ordre des étapes d'installation

1. Mettre en place et niveler le sèche-linge.
2. Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.
3. Pour les modèles à gaz naturel uniquement, brancher la conduite d'alimentation en gaz. Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
4. Inverser la porte, si désiré.
5. Nettoyer l'intérieur du sèche-linge.
6. Brancher le sèche-linge sur le secteur.
7. Contrôler de nouveau les étapes.
8. Vérifier la source de chaleur.

Mettre en place et niveler le sèche-linge

1. Installer le sèche-linge avant le lave-linge. Cela laisse assez d'espace pour attacher le conduit d'évacuation.
2. Installer les quatre pieds en caoutchouc (dans le sac d'accessoires).
3. Choisir un endroit où le plancher est solide. Les sèche-linge installés dans des garages résidentiels doivent être surélevés de 457 mm [18 pouces] par rapport au sol.

Aucun autre appareil à combustion ne doit être installé dans le même placard que le sèche-linge.

Le sèche-linge ne doit pas être installé ni entreposé dans un endroit où il risque d'être exposé à l'eau et aux intempéries.

Laisser un dégagement suffisant autour du sèche-linge pour assurer un fonctionnement et une ventilation adéquats et pour faciliter l'installation et l'entretien. (Les dégagements minimaux sont illustrés en *Figure 3*)

Le sèche-linge ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec une charnière du côté opposé à celle du sèche-linge, de telle manière qu'une pleine ouverture de la porte du sèche-linge soit restreinte.

4. Placer le sèche-linge à l'endroit prévu et régler les pieds de manière à ce que le sèche-linge soit nivelé, latéralement et longitudinalement. Les pieds de nivellement peuvent être ajustés depuis l'intérieur du sèche-linge au moyen d'une clé de 1/4 pouce.
5. Les quatre pieds doivent reposer fermement sur le sol de façon à répartir uniformément le poids du sèche-linge. Le sèche-linge ne doit pas être instable.

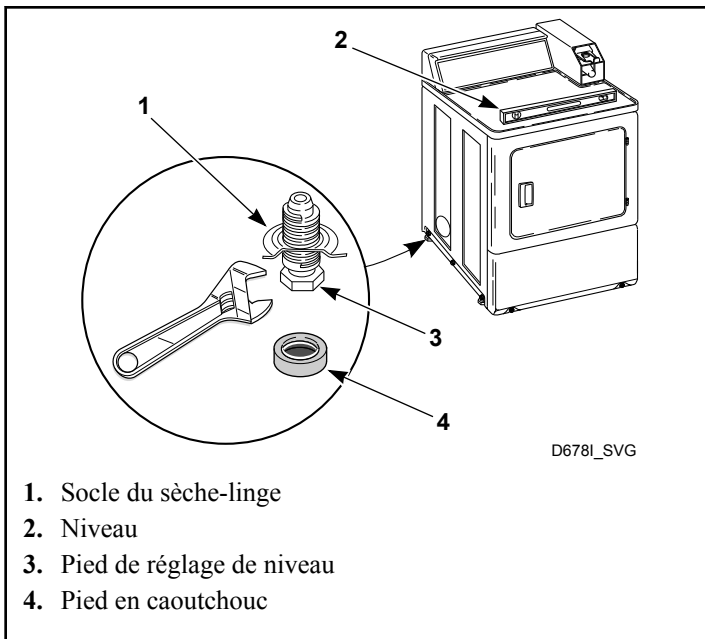
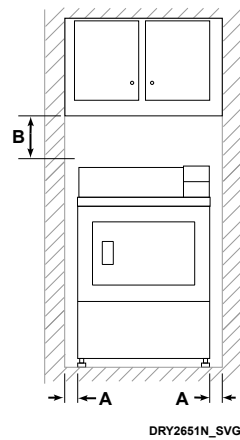
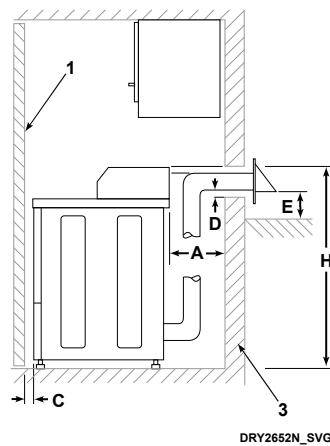


Figure 2

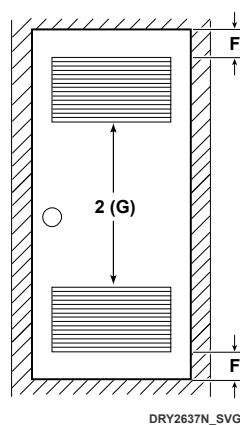
Vue de face (sans la porte du placard)



Vue de côté (porte du placard)



Vue de face (porte du placard)



1. Porte de placard
2. Grilles d'aération centrées (G) (2 grilles minimum)
3. Cloison extérieure de l'enceinte

Figure 3

Repère	Description	Installation ouverte/en alcôve	Installation en placard
A*	Dégagement sur les côtés et à l'arrière du sèche-linge	0 mm [0 po]	0 mm [0 po]
B	Dégagement au-dessus du sèche-linge	305 mm [12 po.]	305 mm [12 po.]
C	Dégagement de la face avant du sèche-linge	sans objet	51 mm [2 po.]
D	Dégagement entre le conduit d'évacuation et les matières combustibles	51 mm [2 po.]	51 mm [2 po.]
E	Garde au sol du chapeau de protection contre les intempéries	305 mm [12 po.]	305 mm [12 po.]
F	Distance entre le plancher ou le plafond et le bord de l'orifice d'aération	sans objet	76 mm [3 po.]
G	Zone des orifices d'aération centrés dans la porte du placard Une porte à persiennes dotée d'orifices d'aération est acceptable. (Les dégagements minimaux sont représentés.)	sans objet	1016 mm carrés / ouvert [40 po. carrés / ouvert]
H	Pour les nouvelles installations, placer la bouche d'aération en haut du mur à 1067 mm [42 pouces] au-dessus du sol afin que le système d'aération soit plus facile à connecter.	1 067 mm [42 po.]	1 067 mm [42 po.]
*	Le dégagement à l'arrière est minimal. 51 mm [2 pouces] est recommandé pour le branchement des services. 152 mm [6 pouces] est recommandé si la ventilation est faite par l'arrière de la machine.		

Tableau 1

Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustible, l'évacuation du sèche-linge DOIT se faire vers l'extérieur.	
W604	

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.	
W045	



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS utiliser de conduit en plastique ou en feuille métallique pour l'évacuation du sèche-linge.

W354



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, le conduit d'évacuation et le capot protecteur DOIVENT être fabriqués de matériaux incombustibles. Des conduits en métal rigide ou flexible sont conseillés pour un sèche-linge.

W048

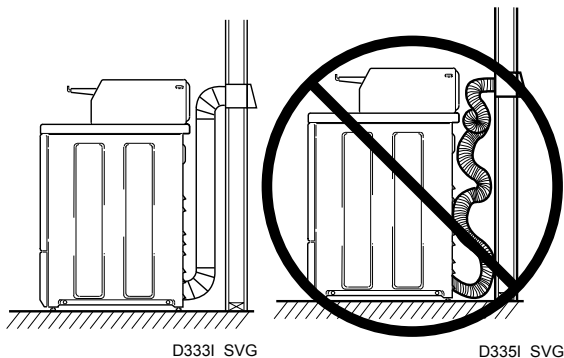


AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu dû à un accroissement de la pression statique, il n'est pas recommandé d'installer des filtres à peluches ou des collecteurs de peluches secondaires intégrés. Si des systèmes secondaires sont requis, nettoyer fréquemment le système afin d'assurer un fonctionnement sécurisé.

W749

IMPORTANT : L'installation de filtres ou de collecteurs de peluches intégrés provoque une augmentation de la pression statique. Si le système secondaire de peluches n'est pas entretenu, l'efficacité du sèche-linge diminue et la garantie de la machine est annulée.



1. Installation correcte
2. Mauvaise installation

Figure 4

- NE PAS utiliser de matière plastique, de feuille métallique mince ou de conduits flexibles de type B. Il est conseillé d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- Placer le sèche-linge de manière à ce que le conduit soit le plus court possible.
- Veiller à ce que les conduits d'évacuation existants soient nettoyés avant d'installer votre nouveau sèche-linge.
- Utiliser un conduit métallique rigide ou flexible de 102 mm [4 pouces] de diamètre.
- L'embout mâle de chaque portion de conduit doit être placé du côté opposé au sèche-linge.
- Utiliser le moins de coudes possible.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé ou des rivets pop sur tous les raccords et les joints, si cela est autorisé par les codes locaux. NE PAS utiliser de vis à tôle ou de fixations sur les joints de la conduite d'évacuation qui s'étendent dans la conduite et recueillent les peluches.
- Les conduits passant dans des zones non chauffées doivent être isolés afin de réduire la condensation et le dépôt de peluches sur leurs parois.
- Pour les installations comportant plusieurs sèche-linge, installer des registres anti-retour.
- Si le sèche-linge est installé dans une résidence mobile, son conduit d'évacuation doit être fixé à la structure de la résidence.
- Le conduit d'évacuation ne PEUT EN AUCUN CAS finir sous la résidence mobile.
- Le tuyau d'échappement ne doit pas être raccordé à un autre tuyau, à un tuyau de ventilation ou à une cheminée.
- Le sèche-linge évacue 5,09 cmm (180 cfm) par unité (mesuré à l'arrière du sèche-linge).
- NE JAMAIS installer de conduit flexible dans les vides de construction, tels que les murs ou les plafonds.
- La pression statique du conduit d'évacuation ne peut être supérieure à une colonne d'eau de 10 mm [colonne d'eau de 0.4 po.] mesurée à l'aide d'un manomètre placé sur le conduit d'évacuation à 610 mm [2 pieds] du sèche-linge (vérifier lorsque le sèche-linge est en marche à vide). Lors de l'installation de plusieurs sèche-linge, tous ceux qui sont branchés sur le conduit collecteur principal doivent fonctionner lorsque la pression est vérifiée.
- L'installation du conduit d'évacuation d'un sèche-linge dans les endroits difficiles d'accès peut être réalisée à l'aide d'un kit de ventilation en métal flexible 521P3 (disponible en option).
- Suffisamment d'air en formation doit être fourni pour remplacer l'air que le sèche-linge évacue. L'espace libre de toute ouverture pour l'air extérieur doit être au moins de 25806 mm² [40 po.²] par unité.
- Les bâtiments éco énergétiques où peu d'air s'infiltrer doivent être équipés d'un échangeur d'air pouvant prendre en charge les besoins en air d'appoint de la buanderie. Vous pouvez acheter de tels dispositifs auprès de votre entrepreneur ou d'un fournisseur de matériaux de construction.

- Ne pas tirer d'air d'appoint d'une pièce contenant un chauffe-eau à gaz, un nettoyeur à sec ou un salon de coiffure.
- Tout échappement incorrect du sèche-linge aura pour effet d'annuler la garantie.

REMARQUE : Le matériel d'échappement n'est pas fourni avec le sèche-linge (obtenir sur place).

IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant du sèche-linge avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité du sèche-linge.

Direction de l'échappement

L'échappement du sèche-linge vers l'extérieur peut se faire par l'arrière, la gauche, la droite ou le dessous de l'appareil. EXCEPTION : L'évacuation des sèche-linge à gaz ne peut pas se faire par le côté gauche en raison du logement de brûleur.

Le sèche-linge est expédié de l'usine avec un système d'évacuation arrière.

Si vous désirez que l'air s'évacue par les côtés ou le bas du sèche-linge, installez un Kit d'évacuation directionnel 528P3 (disponible gratuitement en option).

IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant du sèche-linge avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité du sèche-linge.

Système d'échappement

Pour sécher le linge de manière optimale, la longueur maximale recommandée du système d'évacuation est illustrée au *Tableau 2*.

Pour empêcher tout reflux lorsque le sèche-linge fonctionne, l'extrémité extérieure du tuyau d'échappement doit avoir un chapeau de protection avec des registres à charnières (que vous pouvez obtenir localement).

REMARQUE : Le capot de protection doit être surélevé d'au moins 305 mm [12 po.] au-dessus du sol. Dans les endroits où il neige beaucoup, les appareils auront éventuellement besoin de plus de dégagements.

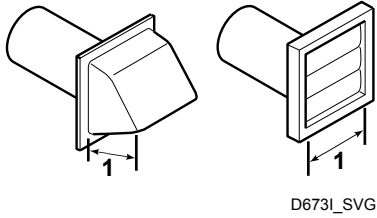
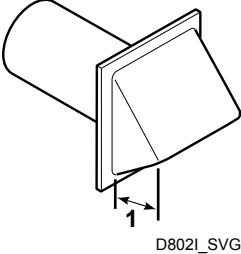
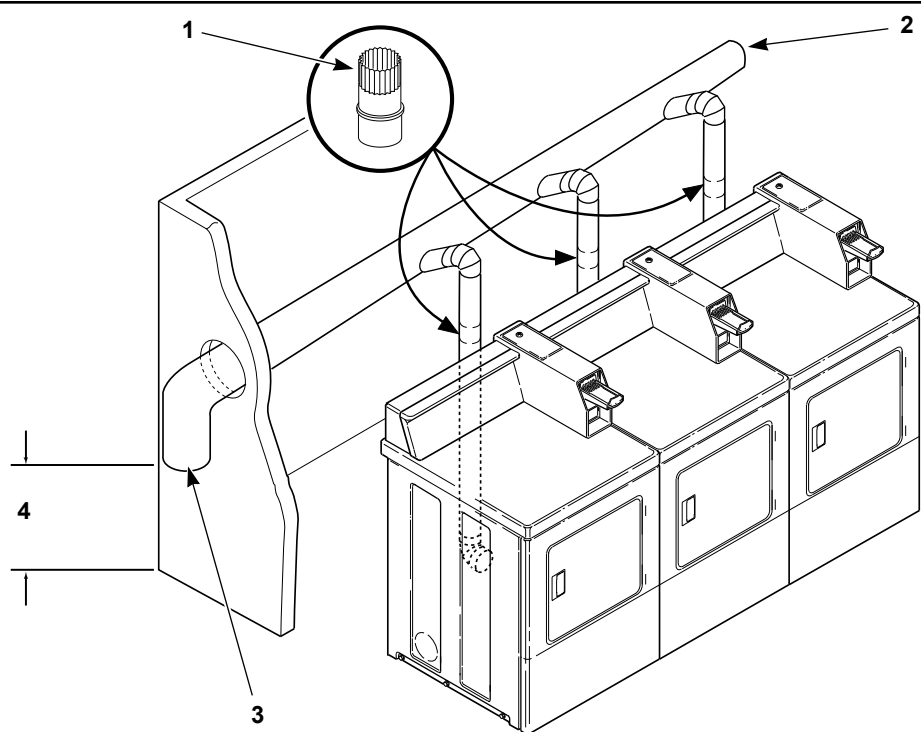
Nombre de coudes de 90°	Type de chapeau anti-intempéries	
	Conseillé	Conduits d'échappement courtes seulement
	 1. 102 mm [4 po.]	 1. 64 mm [2,5 po.]
Longueur maximale du conduit métallique rigide de diamètre 102 mm [4 po.]		
0	19,8 m [65 pieds]	16,8 m [55 pieds]
1	16,8 m [55 pieds]	14,3 m [47 pieds]
2	14,3 m [47 pieds]	12,5 m [41 pieds]
3	11,0 m [36 pieds]	9,1 m [30 pieds]
4	8,5 m [28 pieds]	6,7 m [22 pieds]

Tableau 2

REMARQUE : Retrancher 1,8 m [6 pieds] par coude supplémentaire.

REMARQUE : La longueur maximale d'un conduit métallique flexible de 102 mm [4 po.] de diamètre, ne doit pas dépasser 2,4 m [7.87 pieds], tel que requis pour satisfaire UL2158, clause 7.3.2.A.

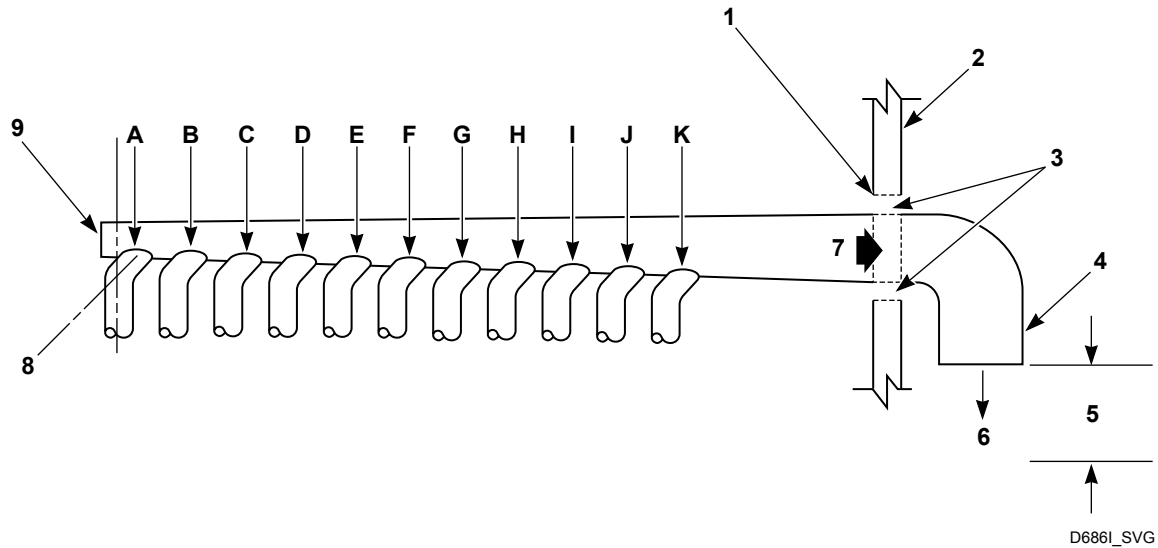
Évacuation d'une installation à plusieurs sèche-linge



D797I_SVG

1. 58786 Registre anti-retour (disponible auprès de tout distributeur agréé)
2. Regard de nettoyage (à fournir). Inspecter chaque mois.
3. Chapeau anti-intempéries ou coude (pas de capuchon ni grille)
4. 610 mm [24 po] Dégagement minimum du toit au sol

Figure 5

Circuit d'évacuation horizontal: Longueur maximale du conduit d'évacuation de l'air 9,1 m [30 pieds]


1. Si le conduit d'évacuation traverse une cloison ou un plafond combustibles, la dimension de l'ouverture doit respecter la réglementation locale.
2. Paroi
3. 50 mm [2 po] Minimum ou dégagement suivant la réglementation locale
4. Pas de grille ou de bouchon
5. 610 mm [24 po] Dégagement minimum du toit au sol
6. Bouche d'évacuation
7. Écoulement de l'air
8. 30 °
9. Regard de nettoyage – inspecter chaque mois

Figure 6

Point de raccordement	Diamètre minimum du conduit collecteur
A	102 mm [4 pouces]
B	203 mm [8 pouces]
C	229 mm [9 pouces]
D	254 mm [10 pouces]
E	279 mm [11 pouces]
F	305 mm [12 pouces]
G	326 mm [13 pouces]
H	356 mm [14 pouces]
I	381 mm [15 pouces]
J	381 mm [15 pouces]
K	406 mm [16 pouces]

Tableau 3

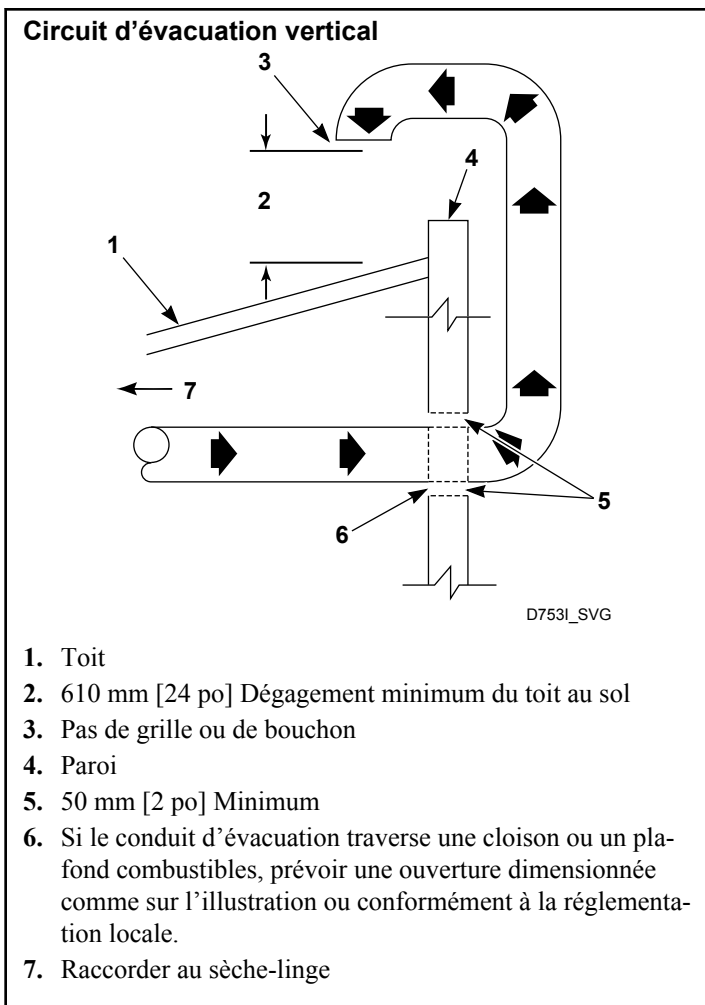


Figure 7

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.	
W045	

Un registre anti-retour, numéro de pièce 58786 (à obtenir localement), doit être installé dans un système de conduit VERTICAL de diamètre 102 mm [4 pouces]. Cela empêchera tout refoulement lorsque le sèche-linge ne fonctionne pas et maintiendra un équilibre entre l'air d'évacuation au sein du système d'évacuation centralisé.

Sèche-linge à gaz - Brancher le tuyau d'arrivée de gaz

(8,0 kW)

Débit de gaz = 0,69 m³/h

REMARQUE : Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation en vigueur.

REMARQUE : Cet appareil est équipé pour fonctionner au gaz naturel (2e famille, groupe H [E]) à une pression d'alimentation de 20 mbar, dans les pays suivants : GB/IE/PT/ES/IT/BE. Pour l'installer dans d'autres pays de l'U.E. ou pour le convertir au G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié), consulter le distributeur.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de fuites de gaz, d'incendie et d'explosion : • Le sèche-linge doit être branché sur le type de gaz indiqué par la plaque signalétique montée dans le logement de la porte. • Utiliser un flexible en acier inoxydable neuf. • Utiliser une pâte à joint insoluble au G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié) ou du ruban Téflon sur tous les filetages de tuyaux. • Purger l'air et les dépôts de la conduite d'arrivée de gaz avant de la brancher sur le sèche-linge. Avant de serrer le raccord, purger le reste d'air de la conduite branchée sur le sèche-linge jusqu'à ce qu'une odeur de gaz soit détectable. Cette opération est nécessaire pour empêcher la contamination du robinet de gaz. • Ne pas se servir d'une flamme nue pour vérifier l'absence de fuite de gaz. Utiliser un liquide détecteur de fuite non corrosif. • Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.	
W316	

Ces instructions ne sont valides que si le code de pays suivant est indiqué sur l'appareil - GB/IE/PT/ES/IT/BE. Si ce code n'est pas sur l'appareil, vous n'avez pas besoin de consulter les instructions techniques que fourniront les informations nécessaires concernant la modification de l'appareil en fonction des conditions d'utilisation pour le pays.

Avant l'installation, vérifier que les conditions de distribution locales, la nature du gaz et de la pression et l'ajustement de l'appareil sont compatibles.

1. S'assurer que le modèle de sèche-linge est compatible avec le type de gaz alimentant la lingerie. Le sèche-linge est configuré en usine pour le gaz naturel, avec d'un raccord de gaz de 3/8" NPT.

REMARQUE : L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale.

Le gaz naturel, 37,3 MJ/m³ [1000 Btu/pi³], doit être fourni à une pression minimale de colonne d'eau de 127 mm (5,0 po) et une pression maximale de colonne d'eau de 267 mm (10,5 po).

Pour garantir un fonctionnement correct à des altitudes supérieures à 610 m [2000 pieds], la taille de l'orifice de la vanne de gaz naturel doit être réduite pour assurer une combustion complète. Voir *Tableau 4*.

Réglages du gaz naturel en fonction de l'altitude			
Altitude	Diamètre de l'orifice		Réf. Numéro
m [pieds]	#	mm [pouces]	
610 [2000]	41	2,44 [0,0960]	D503776
915 [3000]	42	2,37 [0,0935]	D503777
1680 [5500]	43	2,26 [0,0890]	D503778
2 135 [7000]	44	2,18 [0,0860]	58719
2 745 [9000]	45	2,08 [0,0820]	D503779
3 200 [10500]	46	2,06 [0,0810]	D503780

Tableau 4

- Déposer le bouchon placé pour le transport sur le raccord de gaz à l'arrière du sèche-linge. S'assurer de ne pas endommager les filetages de tuyaux lors du retrait du capuchon.
- Brancher la conduite d'arrivée de gaz.

REMARQUE : Pour effectuer une connexion à une conduite de gaz, une vanne d'arrêt doit être installée à moins de 1,8 m [6 pieds] du sèche-linge. Poser un bouchon fileté de tuyau de 1/8" NPT comme indiqué sur l'illustration, pour vérifier la pression d'admission. Se reporter à *Figure 8*.

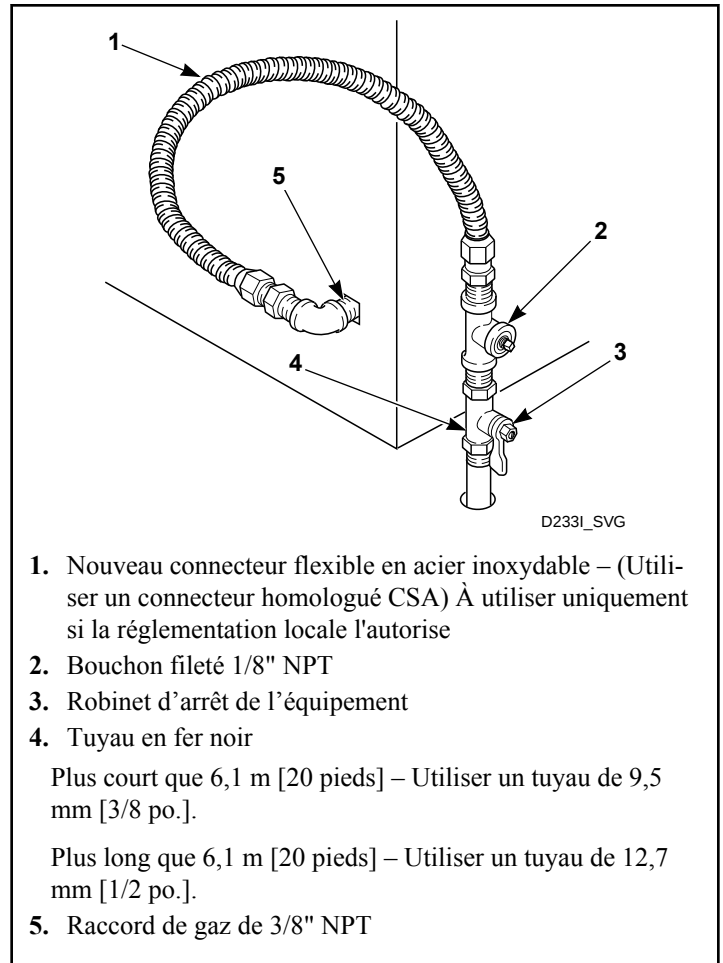


Figure 8

- Serrer fermement tous les raccords. Ouvrir l'arrivée de gaz et contrôler l'étanchéité de tous les raccords (internes et externes) à l'aide d'un liquide détecteur de fuite non corrosif.

REMARQUE : Le sèche-linge et son robinet de gaz principal doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz lors de tout essai de pression du circuit à des pressions supérieures à 50 mbar. Se reporter à *Contrôler la source de chaleur*.

REMARQUE : NE PAS raccorder le sèche-linge à une alimentation en gaz de pétrole liquéfié, sans avoir préalablement consulté le fournisseur et/ou sans avoir effectué la conversion appropriée conformément aux instructions de conversion (Kit de conversion 600P3).

Le service de GPL, 93,1 MJ/m³ [2500 Btu/pi³], doit être fourni à une pression de colonne d'eau de 254 mm ± 38 mm (10 ± 1,5 po).

Pour garantir un fonctionnement correct à des altitudes supérieures à 1070 m [3500 pieds], la taille de l'orifice de la vanne de gaz propane doit être réduite pour assurer une combustion complète. Voir *Tableau 5*.

Réglages du GPL en fonction de l'altitude			
Altitude	Diamètre de l'orifice		N° réf.
m [pieds]	N°	mm [pouces]	
1070 [3500]	54	1,4 [0,0550]	D503785
2290 [7500]	55	1,32 [0,0520]	58755
3355 [11000]	56	1,18 [0,0465]	D503786

Tableau 5

Inverser la porte, le cas échéant

La porte sur ce sèche-linge est complètement réversible. Pour inverser la porte, opérer comme suit :

1. Retirer quatre vis de fixation de charnière.

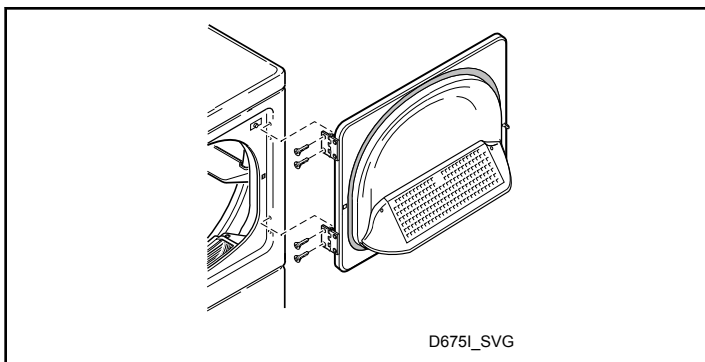


Figure 9

2. Retirer les neuf vis.

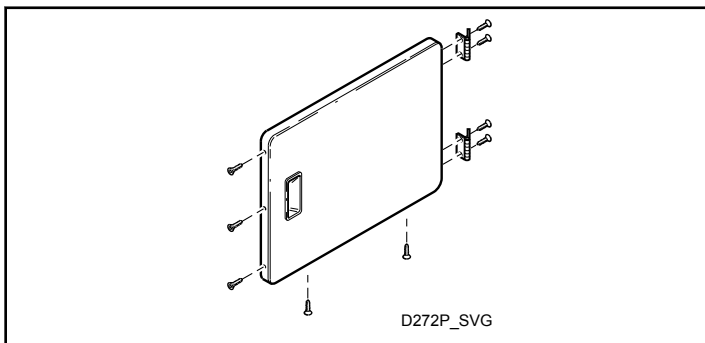


Figure 10

3. Retirer la partie inférieure de la doublure de porte, puis la tirer vers le bas afin de retirer la doublure de porte du panneau de porte.

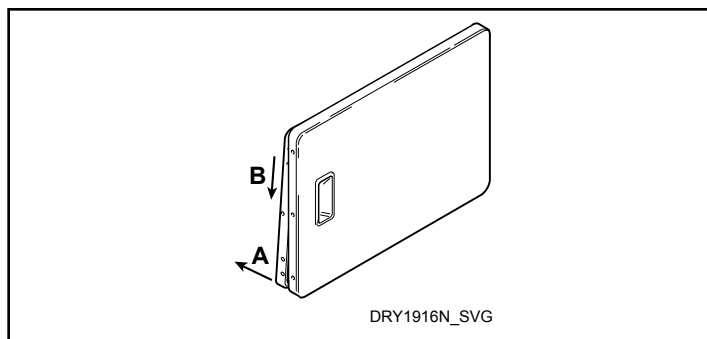


Figure 11

4. Faire pivoter le panneau de porte sur 180 degrés, de la façon illustrée.

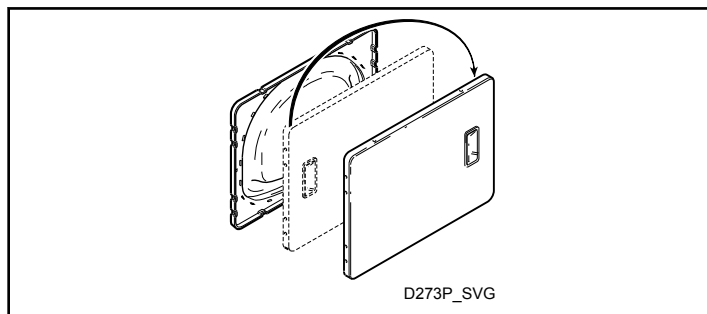


Figure 12

5. Retirer le verrou de porte de la doublure de porte et le réinstaller du côté opposé.

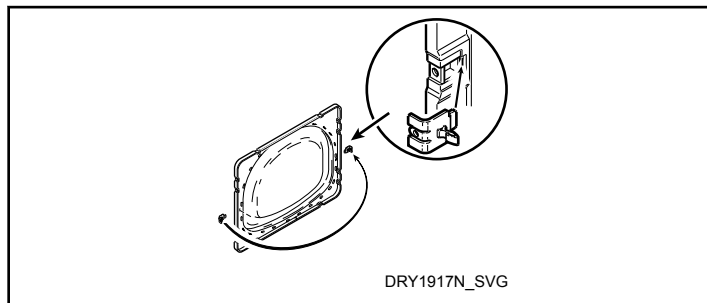


Figure 13

6. Insérer la doublure sous la collerette en bas de la porte, puis enfoncer la partie supérieure de la doublure de porte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

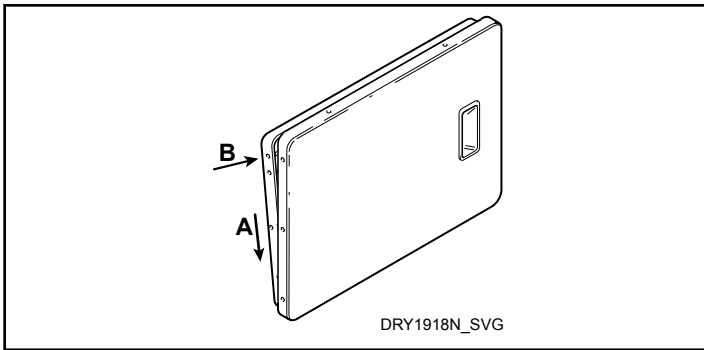


Figure 14

7. Réinstaller les neuf vis retirées à l'étape 2.

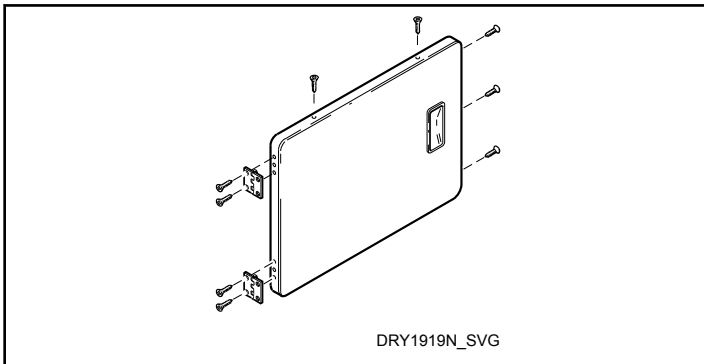


Figure 15

8. À l'aide du tournevis, retirer les deux bouchons de porte et les réinstaller du côté opposé.

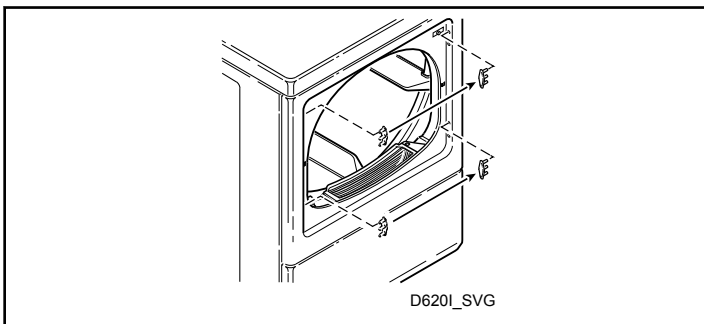


Figure 16

9. Réinstaller les quatre vis de fixation de charnière retirées à l'étape 1.

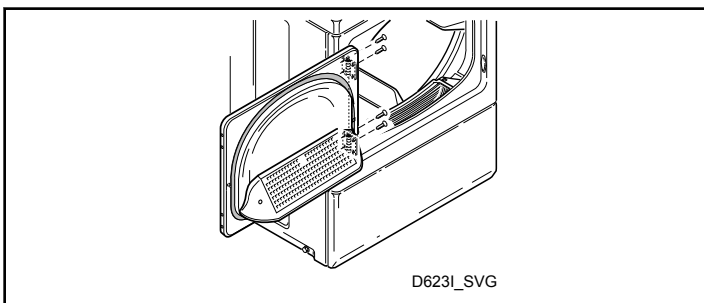


Figure 17

Essuyer l'intérieur du sèche-linge

Avant d'utiliser le sèche-linge pour la première fois, nettoyer l'intérieur du tambour à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée durant le transport.

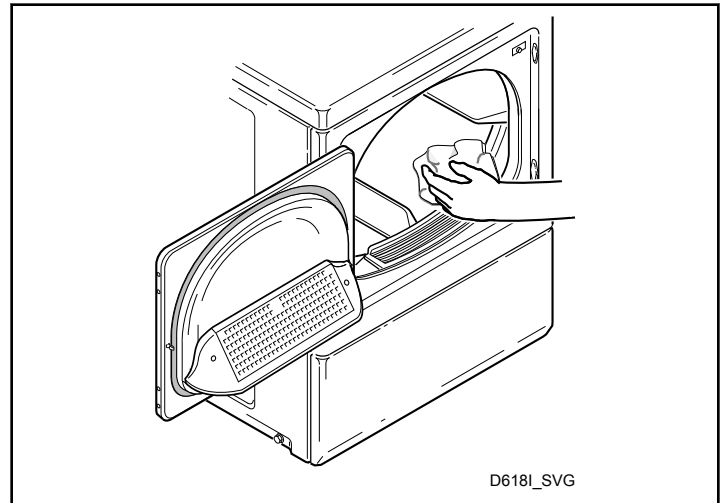


Figure 18

Brancher le sèche-linge sur le courant secteur

Sèche-linge électriques

REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de capot de commande.

Se reporter aux spécifications figurant sur la plaque signalétique.

IMPORTANT : Faire installer une prise électrique appropriée par un électricien qualifié.

MODÈLES MONOPHASÉS

Installation 230 V, 50 Hz, 2 fils plus terre, 30 A

MODÈLES TRIPHASÉS

Installation 400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10 A

REMARQUE : Au besoin, se reporter aux instructions de conversion étoile (400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10 AMP) triangle (230 V, 50 Hz, 3 fils plus terre, 15 AMP) du kit de conversion 756P3.

Pour brancher un cordon d'alimentation triphasée fourni par le client (400 Volt WYE) :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Attacher les fils du cordon d'alimentation comme indiqué ci-dessous.
3. Attacher le détendeur, fourni avec la machine, au cordon d'alimentation conformément aux codes et ordonnances locaux.
4. Remonter le panneau d'accès.

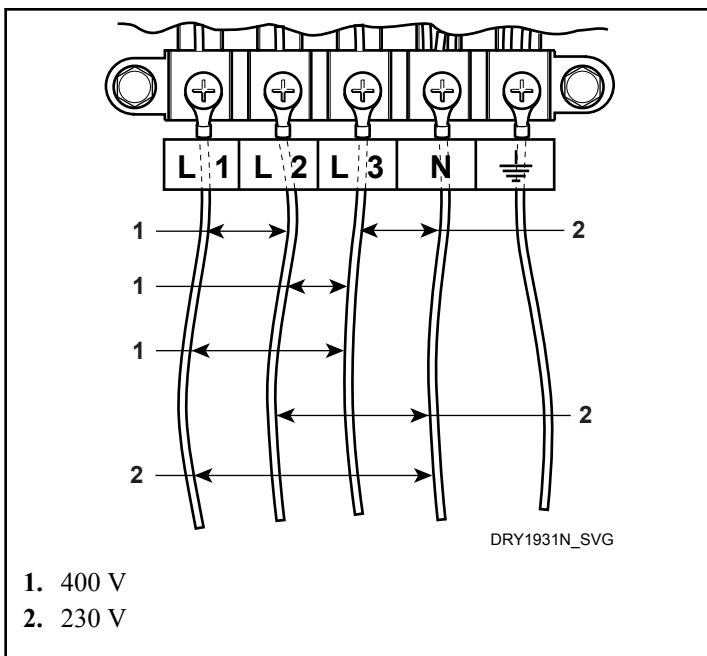


Figure 19

AVERTISSEMENT

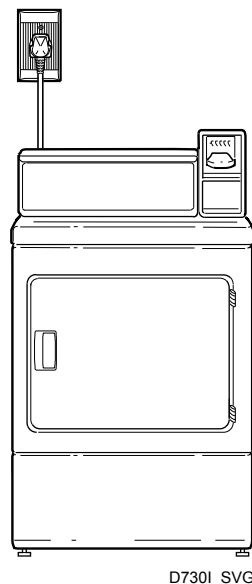
Afin de réduire le risque de feu, d'électrocution, de dommages corporels graves, voire mortels, tous les câblages et mises à la terre **DOIVENT** se conformer aux codes électriques locaux. Il est de la responsabilité du client de faire vérifier le câblage et les fusibles par un électricien qualifié pour s'assurer qu'un courant électrique approprié alimente le sèche-linge.

W458

Instructions de câblage et de mise à la terre

- Le sèche-linge doit être connecté à un métal mis à la terre, système de câblage permanent ; ou bien un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être acheminé avec les conducteurs du circuit et être connecté au terminal ou conduit de mise à la terre d'équipement sur le sèche-linge.
- Se reporter à la plaque signalétique du sèche-linge pour les exigences électriques. Le circuit doit être doté de fusibles et câblé pour satisfaire les exigences. Le sèche-linge comporte son propre bornier qui doit être branché sur un circuit monophasé distinct de 230 Volt, 50 Hertz, ou un circuit triphasé de 400/230 Volt, 50 Hertz, avec fusible et câblage satisfaisant les exigences de la plaque signalétique.

Cordon d'alimentation



Câblage

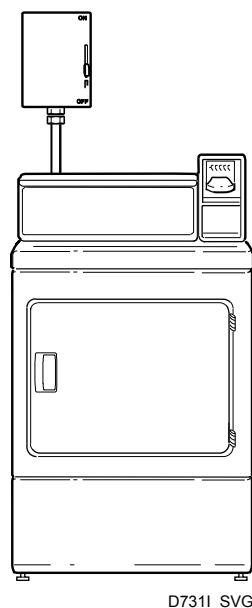


Figure 20

REMARQUE : La prise électrique doit être placée de sorte qu'elle soit facilement accessible avec la machine en place. Si la machine est câblée, un boîtier intermédiaire de coupure avec un intervalle 3 mm est requis pour satisfaire EN60335-1, clauses 24.3 et 22.2, ou un intervalle de 3.5 mm est requis pour se conformer à la norme IEC 60335-1, clauses 24.3 et 22.2. L'intervalle est défini comme la séparation minimale de contact de chaque pôle du commutateur entre la position marche et arrêt.

Sèche-linge à gaz

Installation 230 V, 50 Hz, 2 fils plus terre, 10 A

REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de capot de commande.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures graves ou de mort, l'alimentation secteur d'un sèche-linge à gaz doit se conformer à la réglementation locale en vigueur. L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale.	
W780	

Le sèche-linge est conçu pour fonctionner sur un circuit d'alimentation secteur monophasé de 230 V, 50 Hz, à deux fils plus terre, disjoncté à l'intensité indiquée sur la plaque signalétique.

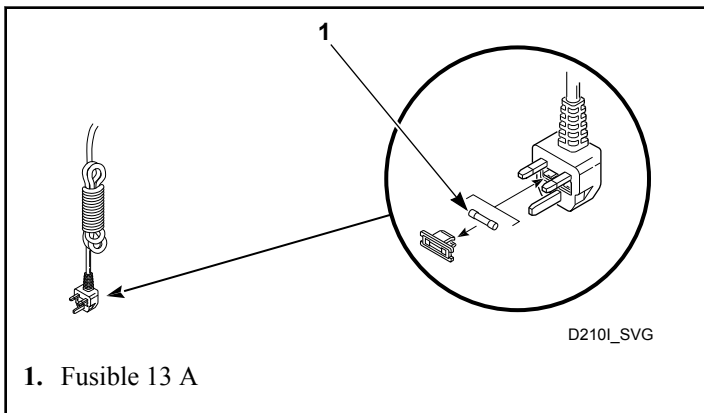


Figure 21



Figure 22

Contrôler de nouveau les étapes.

Consulter la Liste de contrôle de l'installateur au dos de ce manuel et vérifier que le sèche-linge est correctement installé.

Contrôler la source de chaleur

Sèche-linge électriques

1. Fermer la porte de chargement et mettre en marche le sèche-linge dans un certain mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement).
2. Au bout de trois minutes de marche, l'air rejeté ou la conduite d'échappement devraient être chauds.

Sèche-linge à gaz

IMPORTANT : Cette opération doit exclusivement être confiée à du personnel qualifié.

1. Pour voir la flamme du brûleur, retirer le panneau avant inférieur du sèche-linge.
2. Fermer la porte de chargement et mettre en marche le sèche-linge dans un certain mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement). Le sèche-linge se met en marche, l'allumeur passe au rouge et le brûleur principal s'allume.

IMPORTANT : Si tout l'air n'est pas purgé de la conduite de gaz, l'allumeur de gaz peut se mettre en marche avant que le gaz ne s'allume. Dans ce cas, après environ deux minutes, l'allumeur essaie à nouveau d'allumer le gaz.

IMPORTANT : Si l'allumeur ne s'allume pas, vérifier que l'alimentation en gaz est bien ouverte.

3. Une fois que le sèche-linge fonctionne pendant environ cinq minutes, observer la flamme du brûleur par la partie inférieure du panneau avant.
4. Ajuster l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue douce et uniforme. (Si la flamme est faible et que son bout est jaune, cela indique un manque d'air. Si la flamme brûle fortement et qu'elle est très bleue, cela veut dire qu'il y a trop d'air.) Ajuster le registre de la façon suivante :
 - a. desserrer la vis de verrouillage de l'obturateur d'air.
 - b. Faire pivoter l'obturateur d'air vers la gauche afin d'obtenir une flamme lumineuse, dont le bout est jaune, puis le faire pivoter de nouveau lentement vers la droite pour obtenir une flamme bleue et uniforme.
 - c. Une fois que l'obturateur d'air est réglé pour la flamme adéquate, resserrer fermement la vis de verrouillage.
5. Réinstaller le panneau d'accès avant.

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de dommages corporels graves ou de mort, le panneau frontal inférieur doit être en place durant la marche normale.	
W158	

6. Au bout de trois minutes de fonctionnement, l'air rejeté ou le conduit d'échappement doivent être chauds.

Dépôt de monnaie

Boîtier du compteur

Modèles payants

Le boîtier du compteur de pièces de monnaie monté à l'usine n'inclut pas la serrure de la trappe de service, le tiroir de pièces de monnaie, la serrure ou les clés du tiroir de pièces de monnaie. Ces pièces doivent être commandées (pour un supplément de prix) selon les exigences de l'acheteur directement auprès du fabricant de votre choix.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un verrou à vis ou un verrou qui tourne sur 1/4 de tour sur la porte de service du boîtier du compteur. Si vous choisissez d'utiliser un verrou à vis, vous devez utiliser le support spécial situé dans le boîtier du compteur. N'utilisez JAMAIS le support spécial avec le verrou qui tourne sur 1/4 de tour.

Sécurité du tiroir à monnaie – Pour plus de sécurité, percer les deux trous pilote de chaque côté de la partie avant du boîtier du compteur sur 6,4 ou 7,9 mm [1/4 ou 5/16 po] et installer un cadenas de vélo à travers ces trous.

Contrôle de la glissière de monnaie

Mode Power-Up

Quand le sèche-linge est mis sous tension, le contrôleur entre en mode Prêt (Ready). Si l'alimentation du contrôleur est coupée au cours d'un cycle, la LED IN USE (en service) clignote une fois et le contrôleur passe en mode Start (Démarrage). Si les réglages d'usine du commutateur dip-switch de temps de séchage n'ont pas été modifiés, la LED IN USE clignote une fois.

Mode Ready (Prêt)

En mode Ready (Prêt), le contrôleur attend que le paiement soit effectué avant de passer en mode Start (Démarrage).

Mode Start [démarrage]

En mode Start (Démarrage), le paiement a été effectué, mais le bouton Start n'a pas été pressé. La LED IN USE (en service) est allumée. Le compte à rebours de la minuterie ne commence pas tant que le bouton Start n'a pas été pressé.

Mode Run [marche]

En mode Run (marche), le contrôleur exécute un cycle. La LED IN USE (en service) est allumée.

Mode Door Open (porte ouverte)

En mode porte ouverte, le contrôleur arrête l'appareil de chauffage et le moteur quand la porte est ouverte au cours d'un cycle. La minuterie continue le compte à rebours et la DEL IN USE est allumée.

Mode End of Cycle (fin de cycle)

En mode fin de cycle (End of Cycle), un cycle est complet et la DEL IN USE est éteinte. Le contrôleur reste dans ce mode jusqu'à ce que la porte soit ouverte ou qu'un paiement supplémentaire ait été effectué.

Ajout de pièces de monnaie

L'ajout de pièces de monnaie à n'importe quel moment du cycle signale au contrôleur d'ajouter le temps de séchage programmé au temps résiduel du cycle en cours. La LED IN USE (en service) clignote brièvement pour indiquer l'ajout de pièce de monnaie. La durée de cycle maximale est de 99 minutes. Le contrôleur n'ajoute pas de temps au delà de 99 minutes. Le temps de refroidissement ne change pas. En cas d'ajout de pièces de monnaie pendant le refroidissement, le contrôleur arrête ce dernier et met en route le chauffage avec une durée de cycle égale au temps programmé.

Commutateur de sélection de la température

Pendant cinq minutes après la mise sous tension du contrôleur, une fonction diagnostique permet de tester les sélecteurs de température. Quand le sélecteur de température est modifié, le nouveau réglage est affiché en faisant clignoter la LED IN USE (en service) comme suit :

Haute/Normal	4 clignotements
--------------	-----------------

Moyen/PP ou occasionnel	3 clignotements
Tiède/délicat	2 clignotements
Sans chauffage	1 clignotement

Mode Error Display (affichage de l'erreur)

Le contrôleur entre en mode Error Display (affichage des erreurs) pour afficher les erreurs de thermistance. L'appareil de chauffage s'arrête, la LED IN USE (en service) clignote pour indiquer l'erreur (se reporter aux paragraphes ci-dessous), et la minuterie continue le compte à rebours. Le contrôleur reste en mode Error Display (affichage des erreurs) jusqu'à ce qu'il détecte que la thermistance est revenue à une plage de chauffage acceptable ; le cycle se termine ou la machine est mise hors tension.

Thermistance ouverte

Si le contrôleur détecte une température inférieure à 0 °F alors que le chauffage a été en marche pendant au moins trois minutes, il déclenche une erreur de thermistance ouverte. Le contrôleur

fait clignoter la LED IN USE (en service) deux fois, séparées par une pause de 1,5 secondes. Cette séquence est répétée tant que l'erreur de thermistance ouverte est détectée.

Thermistance court-circuitée

Si le contrôleur détecte une température supérieure à 210 ± 4 °F pendant un cycle actif, il déclenche une erreur de thermistance court-circuitée. Le contrôleur fait clignoter la LED IN USE (en service) trois fois, séparées par une pause de 1,5 secondes. Cette séquence est répétée tant que l'erreur de thermistance court-circuitée est détectée.

Réglage des commutateurs dip-switch régissant le temps de séchage

Pour changer le temps de séchage du sèche-linge, des combinaisons de commutateurs dip-switch peuvent être définies sur le contrôleur. Se reporter à *Figure 23*.

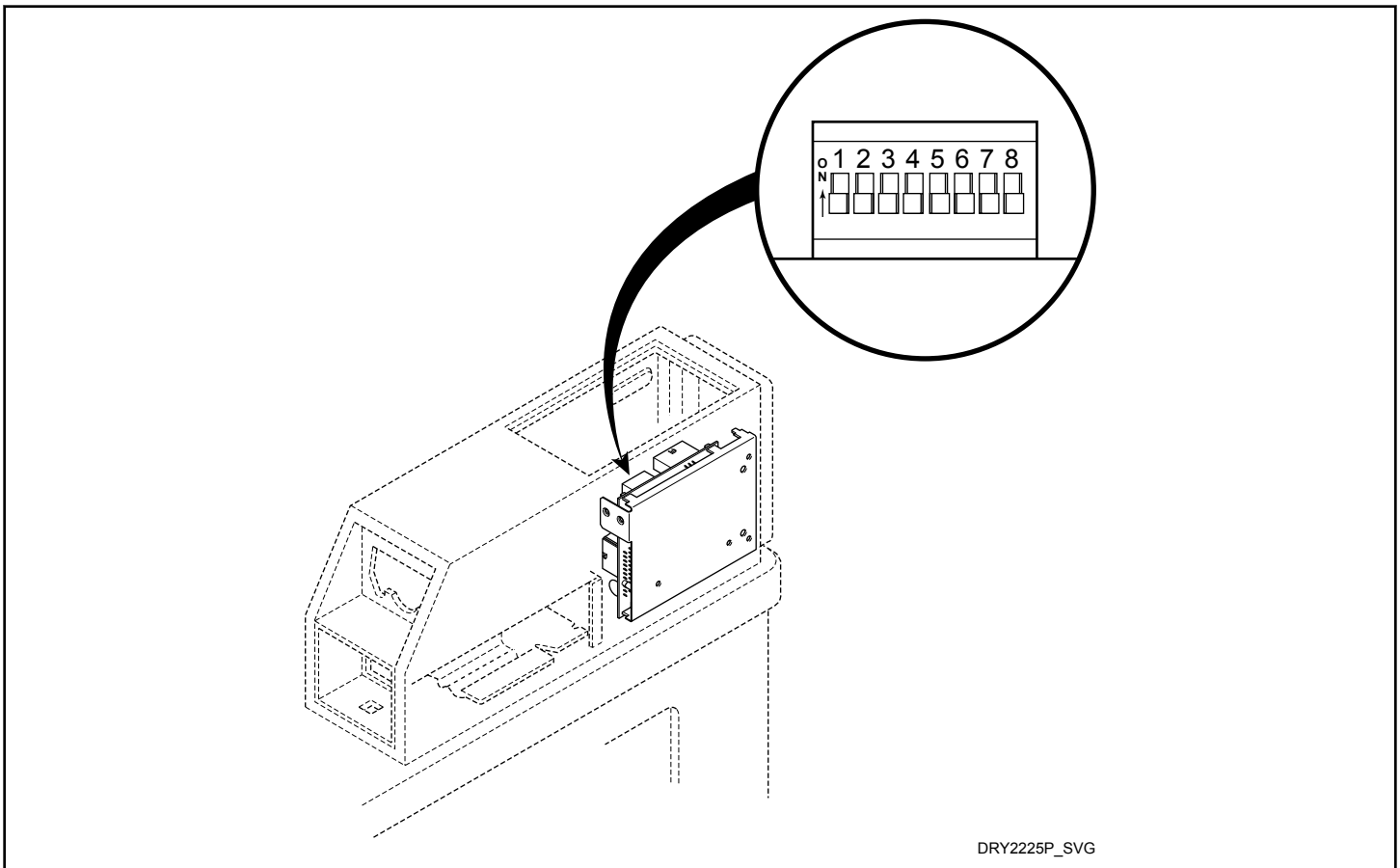


Figure 23

Il y a huit commutateurs dip-switch sur le contrôleur du sèche-linge. Les six premiers commutateurs sont utilisés pour programmer le temps de chauffage supplémentaire donné pour chaque impulsion de pièce de monnaie. La durée de séchage supplémentaire est ajoutée au temps de chauffage minimal par défaut réglé à l'usine à une minute. Une valeur de durée de séchage supplémen-

taire de 1 à 63 minutes est disponible pour chaque impulsion de glissière de monnaie.

Modèles jusqu'au n° de série 0908

Les deux derniers commutateurs sont utilisés pour programmer la durée de refroidissement supplémentaire. La durée de refroidisse-

ment supplémentaire est ajoutée au temps de refroidissement minimal par défaut réglé à l'usine à 3 minutes. Une valeur de 1 à 3 minutes supplémentaires est disponible.

Modèles à partir du n° de série 0909

Le septième commutateur est utilisé pour programmer la durée de refroidissement supplémentaire. La durée de refroidissement supplémentaire est ajoutée au temps de refroidissement minimal par défaut réglé à l'usine à 3 minutes. Une valeur de 3 minutes supplémentaires est disponible.

Le huitième commutateur est utilisé pour la réinitialisation d'un cycle. Si le commutateur est OFF (défaut), le contrôleur enregistre le temps résiduel d'un cycle en cas de panne de courant. Si le commutateur est ON, le contrôleur efface le cycle et retourne au mode Ready (prêt) s'il y a une panne de courant.

Tous modèles

Le contrôleur est expédié de l'usine programmé pour une durée de chauffage minimale de 1 minute, pré-réglé pour un temps de séchage supplémentaire de 41 minutes (les commutateurs dip-switch 1, 4 et 6 en position ON) et une durée de refroidissement minimale de 3 minutes, soit une durée totale de 45 minutes par impulsion de pièce de monnaie. Se reporter à *Tableau 6* pour la disposition des commutateurs dip-switch.

La commande lit les paramètres du commutateur dip-switch lors de la mise sous tension. La commande doit être mise hors tension pour modifier les paramètres du commutateur dip-switch.

Pour changer la durée de chauffage ou de refroidissement pour une impulsion de pièce de monnaie, les commutateurs dip-switch désirés de durée de séchage doivent être mis en position ON. Tous les autres commutateurs dip-switch doivent être en position OFF.

REMARQUE : Le contrôleur doit être mis hors tension pendant 10 secondes avant de pouvoir changer les commutateurs dip-switch.

Modèles à partir du n° de série 0909

Reprogrammer la durée de cycle sur zéro

Pour éliminer tout temps de cycle ayant été accumulé sur la commande durant la configuration, le temps de cycle affiché sur la commande peut être remis à zéro.

Pour réinitialiser l'heure, débrancher le sèche-linge et placer le commutateur dip-switch 8 en position ON. Remettre le sèche-linge sous tension pendant 10 secondes et le débrancher à nouveau. Placer le commutateur dip-switch 8 en position OFF et remettre le sèche-linge sous tension.

Réglage des commutateurs DIP

	Numéro d'interrupteur de chauffage					
Durée du chauffage par impulsion de monnaie (en minutes)	1	2	3	4	5	6
1	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
2	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
3	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
4	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
5	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
6	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
7	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
8	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
9	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
10	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
11	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)

	Numéro d'interrupteur de chauffage					
Durée du chauffage par impulsion de monnaie (en minutes)	1	2	3	4	5	6
12	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
13	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
14	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
15	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
16	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
17	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
18	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
19	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
20	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
21	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
22	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
23	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
24	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
25	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
26	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
27	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
28	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
29	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
30	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
31	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
32	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)
33	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
34	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
35	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
36	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
37	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
38	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
39	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
40	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)

	Numéro d'interrupteur de chauffage					
Durée du chauffage par impulsion de monnaie (en minutes)	1	2	3	4	5	6
41	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
42 (prérégulé à l'usine)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
43	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
44	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
45	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
46	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
47	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
48	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)
49	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
50	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
51	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
52	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
53	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
54	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
55	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
56	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)
57	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
58	ON (activé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
59	OFF (désactivé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
60	ON (activé)	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
61	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
62	ON (activé)	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
63	OFF (désactivé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
64	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)

Tableau 6

Modèles jusqu'au n° de série 0908

Refroidissement par cycle (en minutes)	Numéro de commutateur de refroidissement	
	7	8
3 (prérégulé à l'usine)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
4	ON(activé)	OFF (désactivé)
5	OFF (désactivé)	ON(activé)
6	ON (activé)	ON (activé)

Tableau 7

Durée de cycle totale = durée de chauffage + durée de refroidissement

Modèles jusqu'au n° de série 0909

Refroidissement par cycle (en minutes)	Numéro de commutateur de refroidissement	Numéro du commutateur de réinitialisation du cycle
	7	8
3 (prérégulé à l'usine)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
6	ON (activé)	ON (activé)

Tableau 8

Durée de cycle totale = durée de chauffage + durée de refroidissement

Test des réglages

Pour tester l'opération de la glissière de pièces de monnaie ou autre opération de dépannage, régler le commutateur dip-switch selon ce cycle plus court :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la machine.
2. Noter la disposition des commutateurs dip-switch du contrôleur de la machine. Les placer ensuite tous en position OFF. Se reporter à *Figure 1*.
3. Brancher la machine et lancer un cycle.
REMARQUE : Avec tous les commutateurs dip-switch du contrôleur en position OFF, la durée totale du cycle est de quatre minutes.
4. Une fois que les tests sont terminés, débrancher la machine et remettre les commutateurs dip-switch à leurs positions originales.
5. Brancher la machine.

Assemblage de l'extension de la glissière – Modèles jusqu'au n° de série 1211

1. Sortir les pièces de l'extension de glissière du sac de pièces inclus dans l'unité.
2. Pour installer une glissière de pièce de monnaie Greenwald, placer le levier d'extension (à installer sur le support d'extension) avec le bras qui comporte une étoile faisant face vers le bas. Se reporter à *Figure 24*.

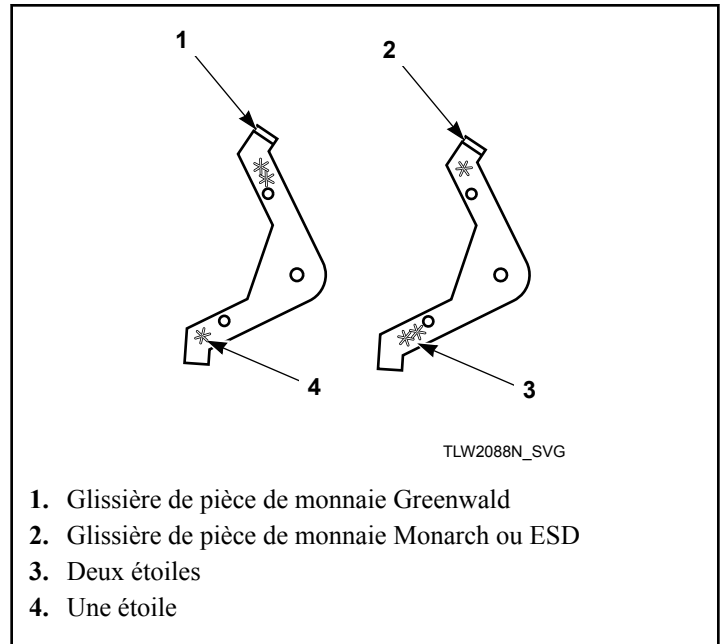


Figure 24

3. Pour installer une glissière de pièce de monnaie Monarch ou ESD, placer le levier avec le bras qui comporte deux étoiles faisant face vers le bas. Se reporter à *Figure 24*.
4. Installer le levier d'extension avec le coin arrondi faisant face à l'opposé du support d'extension, au moyen d'un boulon, une ou deux rondelles plates (cales) (utiliser le nombre de rondelles incluses dans le kit) et un écrou. Se reporter à. S'assurer que les rondelles sont à plat contre le support.

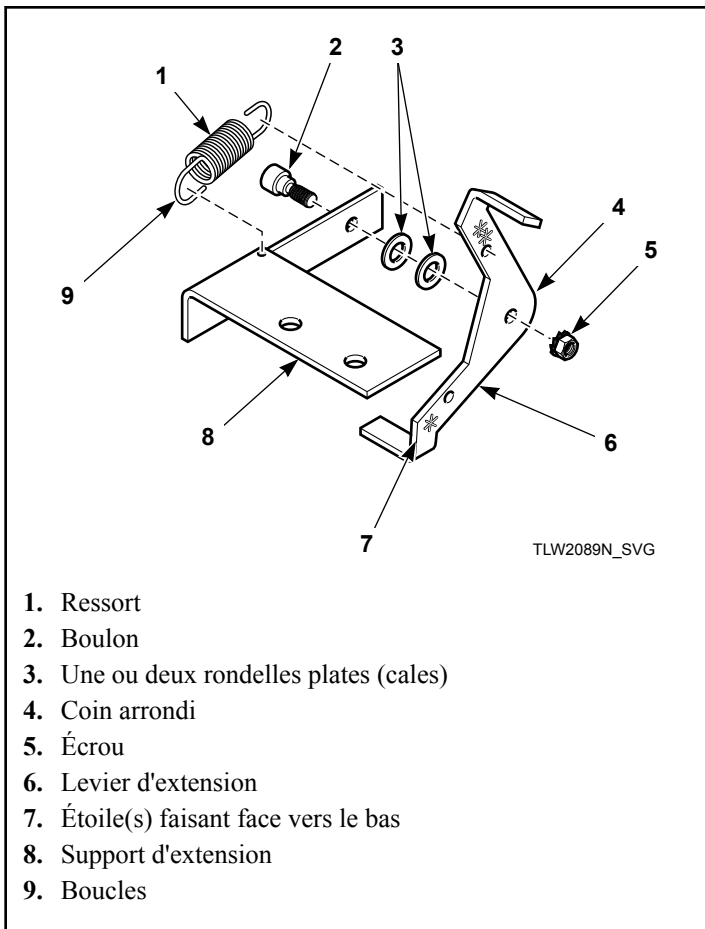


Figure 25

5. Serrer l'écrou au couple compris entre 18 et 20 livres-pouce (2,00 et 2,26 N-m), ou bien serrer l'écrou fermement.
6. Installer le ressort d'extension dans le trou du support et le trou dans le bras supérieur du levier. Se reporter à *Figure 25*.
7. Recourber les boucles pour les fermer après l'installation.
8. Vérifier que le levier pivote librement.

Installation de l'extension sur la glissière de pièce de monnaie : option un

1. Installer l'extension de la glissière sur le dessus de la glissière de pièce de monnaie au moyen des deux vis et rondelles de blocage restantes. Se reporter à *Figure 26*.

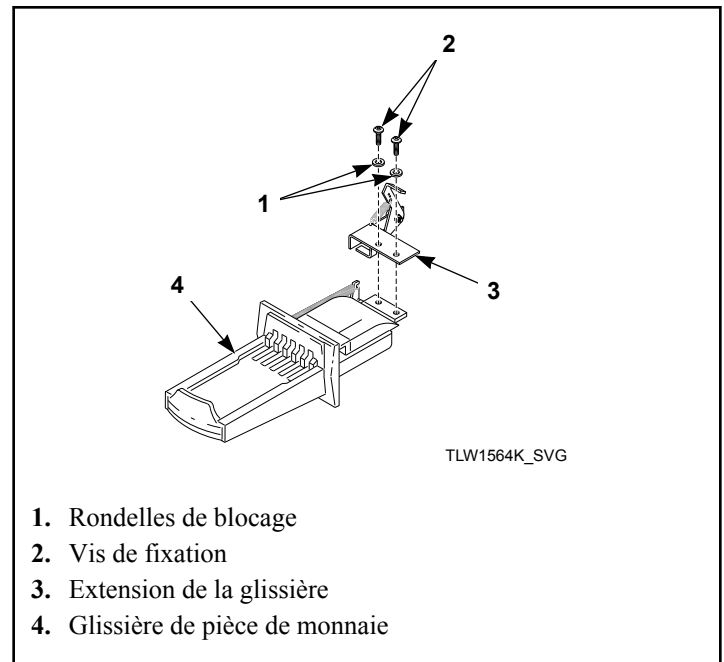


Figure 26

2. Introduire des pièces de monnaie et étendre partiellement la glissière de pièce de monnaie.
3. Insérer la glissière de pièce de monnaie sur son côté dans l'ouverture du boîtier du compteur. Tourner alors la glissière de 90 degrés jusqu'à ce qu'elle soit dans son orientation appropriée.
4. Retourner la glissière de pièce de monnaie et les broches de crochet de glissière sur le boîtier du compteur.
5. Continuer l'installation de la glissière de pièce de monnaie selon les instructions du fabricant.

REMARQUE : Pendant l'installation de la glissière de pièce de monnaie, s'assurer que levier d'activation est haut et séparé du commutateur. Se reporter à *Figure 27*.

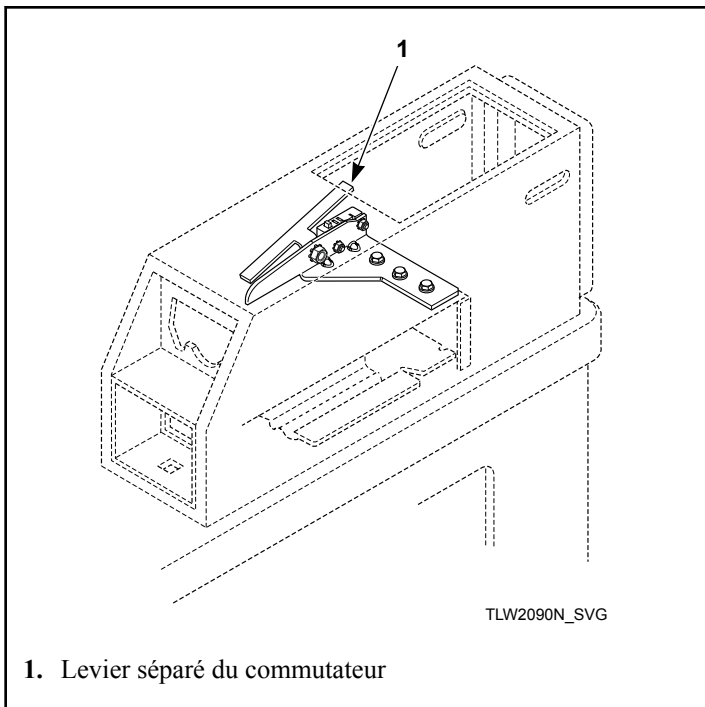


Figure 27

6. Vérifier que la glissière de pièce de monnaie fonctionne correctement en insérant des pièces de monnaie et en commençant un cycle. La LED IN USE (en service) s'allume, ou clignote si elle est déjà allumée, pour indiquer un bon fonctionnement.

REMARQUE : Pour éviter une longue exécution (défaut usine de 45 minutes) lors des tests de fonctionnement, se reporter à la section Réglage de test.

Installation de l'extension sur la glissière de pièce de monnaie : option deux

1. Installer la glissière de pièce de monnaie selon les instructions du fabricant.
2. Insérer des pièces de monnaie dans la glissière de pièce de monnaie et repousser lentement cette dernière. Arrêter avant que les pièces de monnaie tombent dans le boîtier. Ceci permet d'installer l'extension à travers l'ouverture de la trappe de service du boîtier du compteur.
3. Installer l'extension de la glissière sur le dessus de la glissière de pièce de monnaie au moyen de deux vis et rondelles de blocage. Se reporter à *Figure 1*.

REMARQUE : S'assurer que levier d'extension est au-dessus du levier d'activation de commutateur.

4. Vérifier que la glissière de pièce de monnaie fonctionne correctement en insérant des pièces de monnaie et en commençant un cycle. La LED IN USE (en service) s'allume, ou clignote si elle est déjà allumée, pour indiquer un bon fonctionnement.

REMARQUE : Pour éviter une longue exécution (défaut usine de 45 minutes) lors des tests de fonctionnement, se reporter à la section Réglage de test.

Montage à extension du tiroir

1. Retirer les pièces de l'extension du tiroir du sac d'accessoires fourni avec l'appareil.
2. Installer le levier d'extension en plaçant la branche à une étoile vers le bas. Se reporter à *Figure 28*.

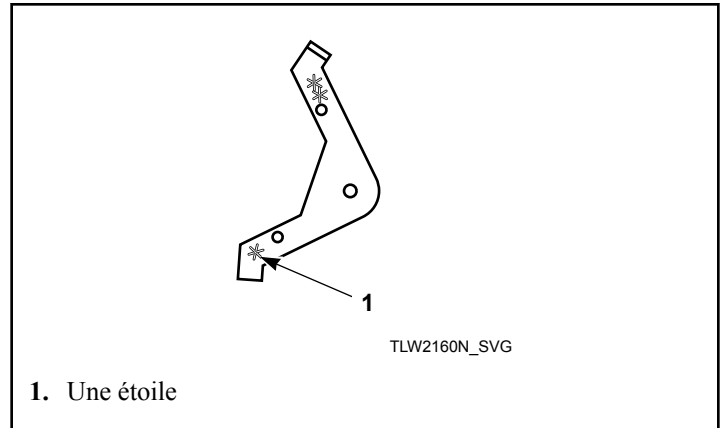


Figure 28

3. Fixer le levier d'extension à l'équerre d'extension à l'aide du boulon à épaulement, de la rondelle plate et de l'écrou, en plaçant le coin arrondi du levier à l'opposé de l'équerre. Se reporter à *Figure 29*.
4. Fixer le ressort à l'équerre d'extension en orientant le crochet vers le bas. Fixer l'autre extrémité du ressort au levier d'extension en orientant le crochet vers la gauche lorsqu'on fait face à l'appareil. Se reporter à *Figure 29*.

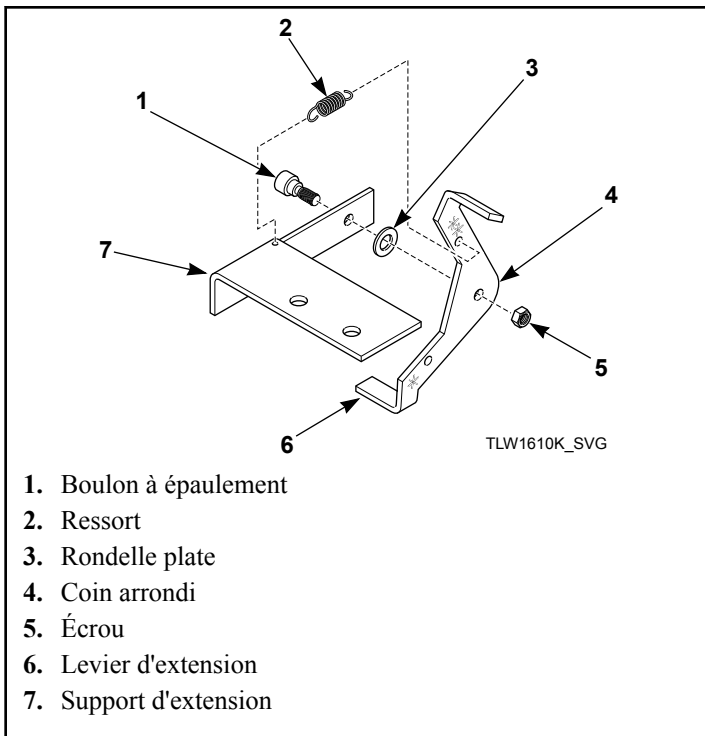


Figure 29

5. Fixer l'ensemble équerre d'extension et levier au support du tiroir à monnaie à l'aide de deux vis et de deux contre-écrous. Se reporter à *Figure 30*.

IMPORTANT : Installer le support du tiroir à monnaie de façon à ce que la lettre « A » soit orientée vers le haut et pointe vers l'ensemble équerre d'extension et levier. Se reporter à *Figure 30*.

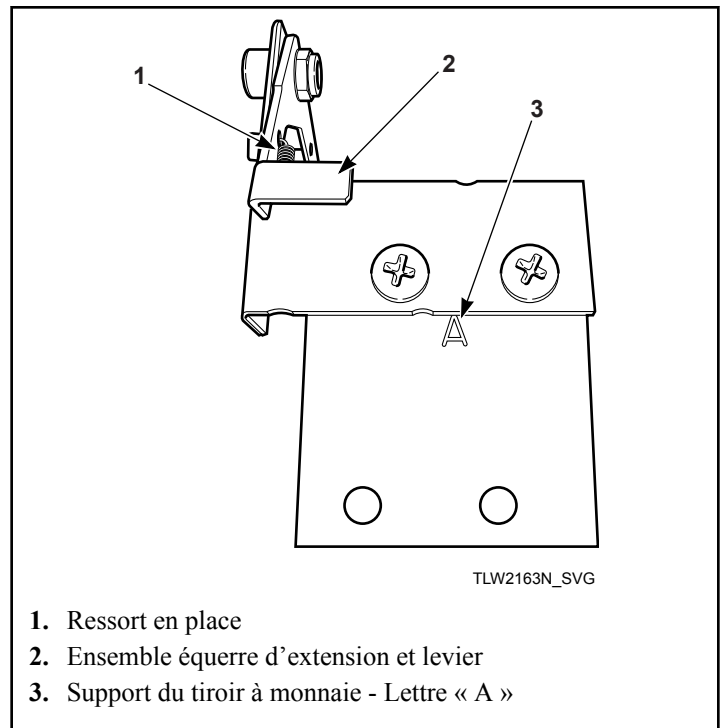


Figure 30

6. Fixer l'extension sur le dessus du tiroir en utilisant les deux vis et les rondelles de blocage qui restent. Placer la rondelle de blocage située au-dessous de la tête de vis au-dessus du support « A ». Se reporter à *Figure 31*.

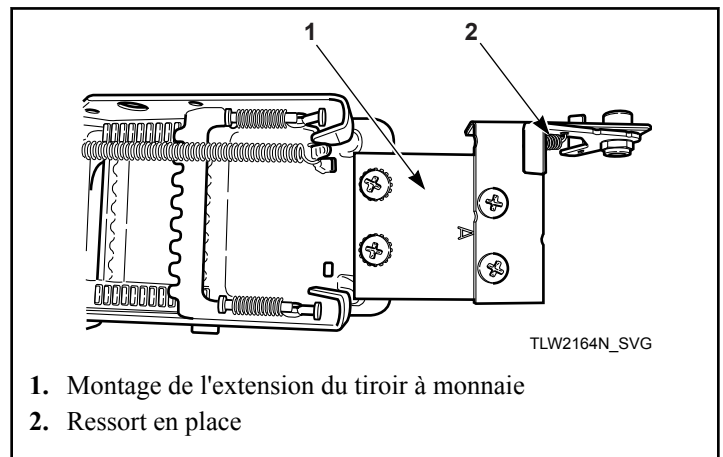


Figure 31

7. Avant d'installer le tiroir à monnaie et l'extension, s'assurer que le câble de mise à la terre est sous le panneau de commande afin de dégager l'espace nécessaire au tiroir à monnaie. Se reporter à *Figure 32*.

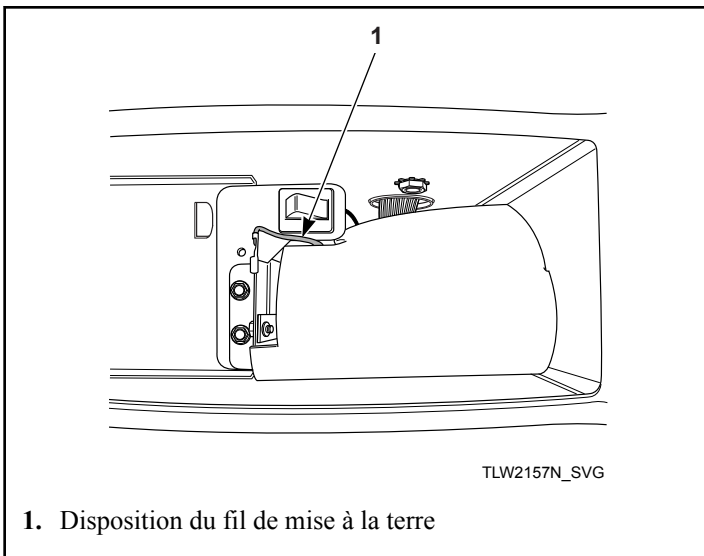


Figure 32

Installation de l'extension sur la glissière de pièce de monnaie : option 1

1. Introduire des pièces de monnaie et étendre partiellement la glissière de pièce de monnaie.
2. Insérer la glissière de pièce de monnaie sur son côté dans l'ouverture du boîtier du compteur. Tourner alors la glissière de 90 degrés jusqu'à ce qu'elle soit dans son orientation appropriée.
3. Retourner la glissière de pièce de monnaie et les broches de crochet de glissière sur le boîtier du compteur.
4. Continuer l'installation de la glissière de pièce de monnaie selon les instructions du fabricant.
5. Vérifier que la glissière de pièce de monnaie fonctionne correctement en insérant des pièces de monnaie et en commençant un cycle. La LED IN USE (en service) s'allume, ou clignote si elle est déjà allumée, pour indiquer un bon fonctionnement.

REMARQUE : Pour éviter une longue exécution (défaut usine de 45 minutes) lors des tests de fonctionnement, se reporter à la section Réglage de test.

Installation de l'extension sur la glissière de pièce de monnaie : option deux

1. Installer la glissière de pièce de monnaie selon les instructions du fabricant.
2. Insérer des pièces de monnaie dans la glissière de pièce de monnaie et repousser lentement cette dernière. Arrêter avant que les pièces de monnaie tombent dans le boîtier. Ceci permet d'installer l'extension à travers l'ouverture de la trappe de service du boîtier du compteur.
3. Installer l'extension de la glissière sur le dessus de la glissière de pièce de monnaie au moyen de deux vis. Se reporter à Figure 4.

4. Vérifier que la glissière de pièce de monnaie fonctionne correctement en insérant des pièces de monnaie et en commençant un cycle. La LED IN USE (en service) s'allume, ou clignote si elle est déjà allumée, pour indiquer un bon fonctionnement.

REMARQUE : Pour éviter une longue exécution (défaut usine de 45 minutes) lors des tests de fonctionnement, se reporter à la section Réglage de test.

Sécurité supplémentaire du sèche-linge

Il y a une vis cruciforme à tête plate sur la porte de service des modèles avec boîtier de compteur à monnaie. Durant l'expédition, cette vis sert à fixer la porte de service au boîtier du compteur. Pour plus de sécurité, cette vis peut être réinstallée à l'intérieur du capot de commande de l'unité. Consulter les instructions ci-dessous pour l'installation.

1. Retirer la vis cruciforme de la porte de service (se reporter à la Figure 33).
2. Retirer les deux vis maintenant le panneau de commande au capot de commande.
3. Pencher le panneau de commande vers l'avant et le poser sur un coussinet protecteur pour ne pas rayer le dessus du châssis.
4. Insérer la vis cruciforme dans le trou situé dans le coin arrière gauche du dessus du châssis (à l'intérieur du capot de commande) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'écrou de retenue situé dans la cornière arrière gauche du châssis.
5. Resserrer la vis avec les doigts.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de tournevis électrique pour serrer la vis. Le couple du tournevis électrique pourrait trop serrer la vis et endommager le châssis.

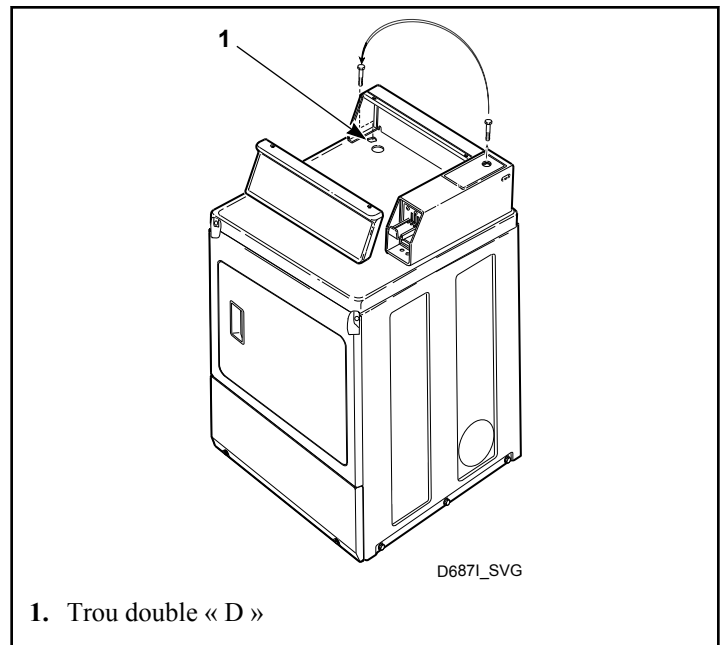


Figure 33

Fonctionnement

Instructions de fonctionnement pour sèche-linge non payant et à glissière de pièce de monnaie

IMPORTANT : Retirer tous les objets des poches tels que briquets et allumettes.

Nettoyer le filtre à charpie

Nettoyer le filtre à charpie avant chaque utilisation.

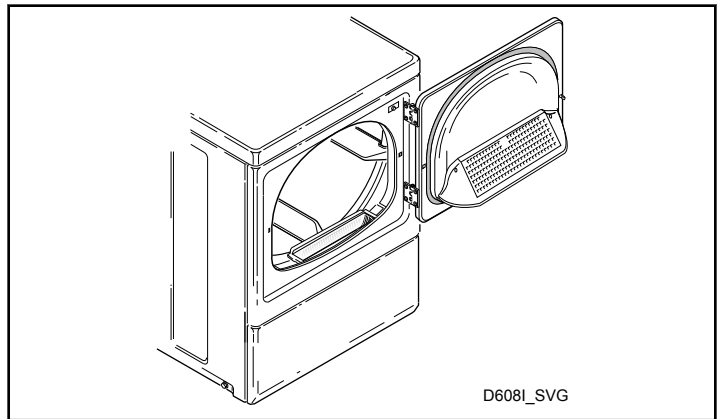


Figure 34

Charger les vêtements

Charger le sèche-linge à moitié plein avec le linge (charge-ment maximal de 8.2 kg de linge sec).

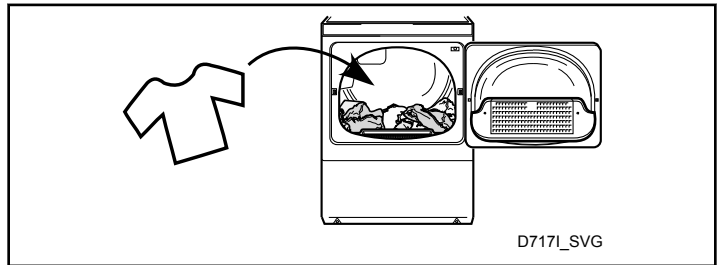


Figure 35

Fermer la porte de chargement

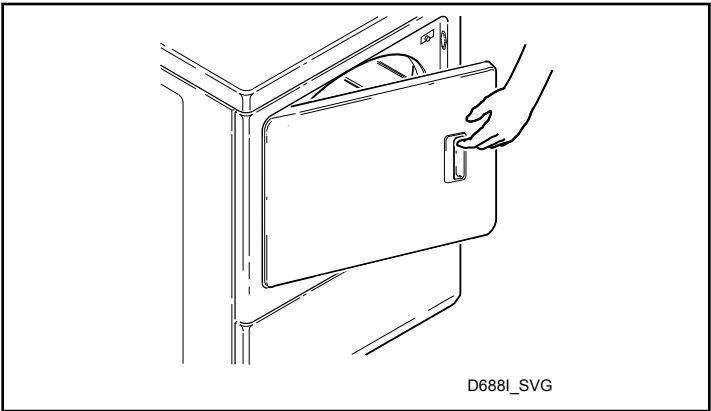


Figure 36

Régler le sélecteur de tissus

Effectuer le réglage de tissu / température.

Touches à icônes	
 DRY2548N_SVG	Infroissables
	Chaleur
	Sans chauffage
 DRY484N_SVG	Délicat

REMARQUE : Toujours observer le label d'entretien du fabricant.

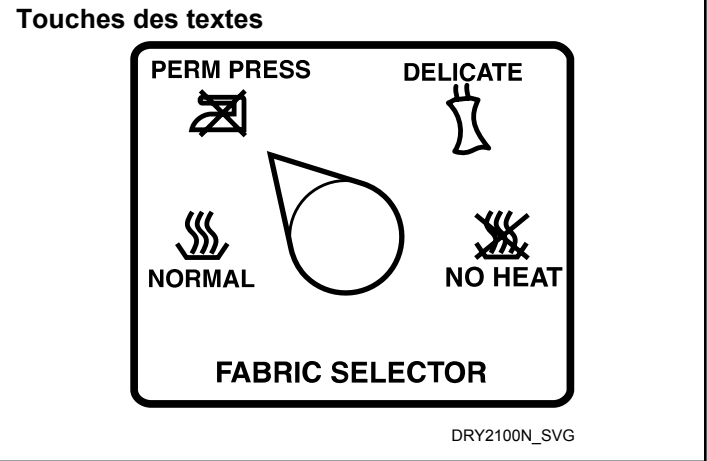


Figure 37

Démarrer le sèche-linge

Modèles sans compteur

Tourner le bouton de minuterie jusqu'à la durée désirée (jusqu'à 60 minutes).

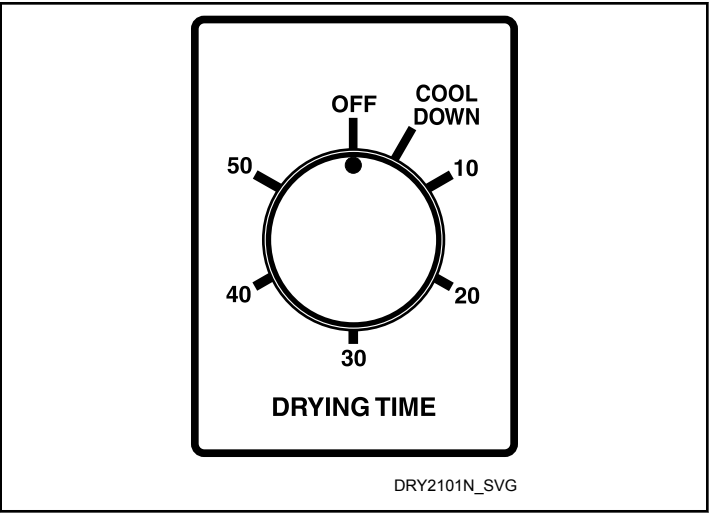


Figure 38

Modèles avec compteur

1. Placer les pièces de monnaie dans la glissière.
2. Pousser la glissière soigneusement aussi loin que possible, puis la tirer en arrière aussi loin que possible.

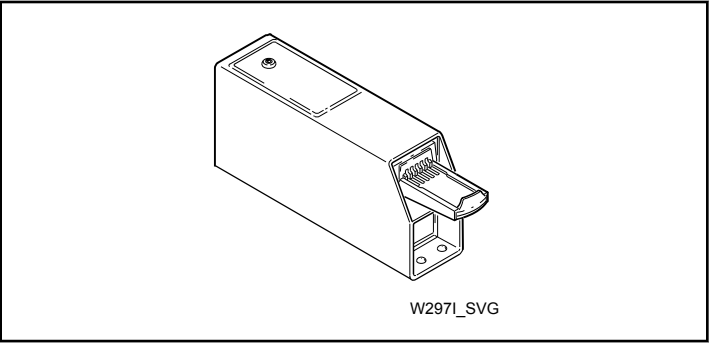


Figure 39

Tous modèles

1. Appuyer sur le bouton PUSH-TO-START (presser pour démarrer).
2. Le voyant IN USE (en service) s'allume (indiquant le début du cycle).

	Push-to-Start (presser pour démarrer)
--	---------------------------------------

IMPORTANT : La partie finale du cycle du sèche-linge se produit sans chauffage (cycle de refroidissement) pour assurer que les articles présents dans le sèche-linge sont laissés à une température qui assure qu'ils ne seront pas endommagés.

AVERTISSEMENT

Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.

W756

En cas d'arrêt du sèche-linge avant la fin du cycle, le protecteur de surcharge du moteur peut avoir effectué un cycle. Se reporter à la section Entretien.

Sortir le linge

Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.

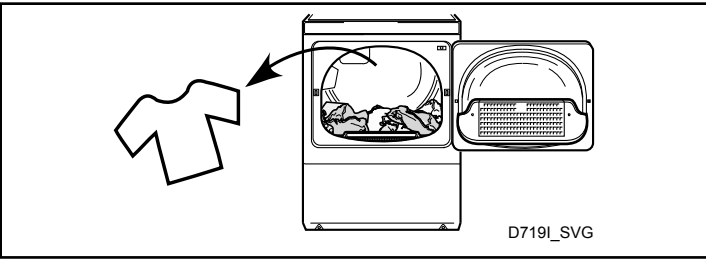


Figure 40

REMARQUE : Cette machine comporte une fonction de culbutage prolongé. 20 minutes après la fin d'un cycle, le cylindre tourne sans chaleur pendant deux minutes chaque heure, jusqu'à 18 heures ou jusqu'à ouverture de la porte.

Entretien

Lubrification

Toutes les pièces en mouvement sont scellées et lubrifiées en permanence et équipées de roulement sans huile. Pas besoin de lubrification supplémentaire.

Entretien de votre sèche-linge

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de décharge électrique et de blessure grave voire mortelle, débrancher le sèche-linge avant de le nettoyer.	
W132	

Intérieur du sèche-linge

Essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant ménager ou d'une pâte non abrasive composée de lessive en poudre et d'eau chaude, suivie d'un cycle de chauffage court avec beaucoup de chiffons.

Pour éliminer l'encre de stylo ou les marques de crayon du tambour de séchage, mettre le chauffage à fond et mettre des vieux chiffons dans le sèche-linge pour absorber le crayon ou l'encre. Si cela ne marche pas, contacter votre revendeur. Ne JAMAIS utiliser des produits chimiques dans le sèche-linge.

IMPORTANT : Éviter d'utiliser de la javel pour éliminer toute décoloration car elle peut endommager le fini.

Armoire

Essuyer le châssis du sèche-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Tableau de commande

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de prélavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande. NE PAS utiliser de produits qui contiennent de l'alcool sur le panneau de commande.

REMARQUE : Le schéma de câblage est situé à l'intérieur du panneau de contrôle.

	AVERTISSEMENT
Lors de toute intervention sur les commandes, éteindre tous les fils avant de les débrancher. Les erreurs de câblage peuvent présenter des dangers et des problèmes de fonctionnement.	
W049	

Système d'échappement

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'électrisation, débrancher le sèche-linge du courant secteur avant de le nettoyer.	
W043	

Le conduit d'évacuation doit être inspecté après un an d'utilisation et nettoyé, le cas échéant, par un spécialiste qualifié afin de retirer l'accumulation de charpie. Inspecter et nettoyer le conduit d'évacuation tous les ans ou tous les deux ans selon les besoins.

Vérifier fréquemment le chapeau de protection pour s'assurer que les registres antirefoulement bougent sans problème, qu'ils ne sont pas enfoncés et que rien n'est appuyé contre eux.

Tenir les matériaux combustibles, l'essence, ainsi que les vapeurs et liquides inflammables loin du sèche-linge.

Ne pas obstruer le passage de l'air de combustion et de ventilation.

REMARQUE : Vérifier le bon fonctionnement après toute intervention.

Filtre à peluches

TOUJOURS NETTOYER LE FILTRE À PELUCHES AVANT DE SÉCHER DES VÊTEMENTS. (Consulter *Figure 41* pour l'emplacement du filtre à charpie). Il est important de nettoyer le filtre à charpie car s'il est recouvert d'une couche de charpie le débit d'air est bloqué, ce qui réduit l'efficacité du sèche-linge. Les vêtements ne sèchent plus et l'énergie est gaspillée.

Le filtre à charpie peut être lavé si besoin est. Retirer le filtre à peluches une fois par an et le visser pour aspirer le conduit qui se trouve en dessous.

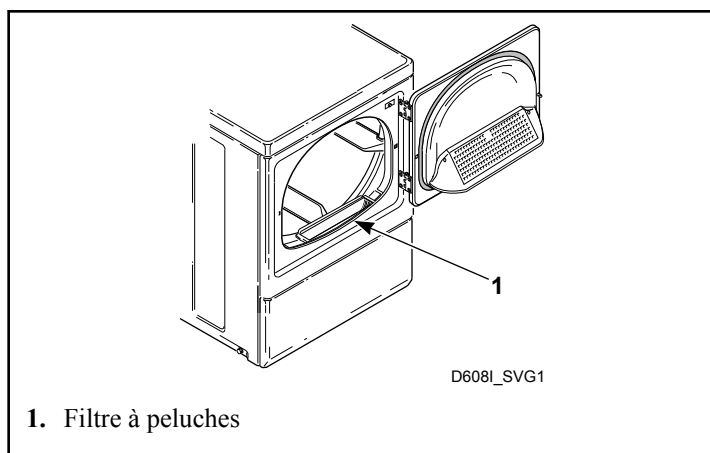


Figure 41

Protection anti-surcharge

La protection anti-surcharge du moteur du sèche-linge arrête automatiquement le moteur en cas de surcharge. Une fois que l'appareil a refroidi, le protecteur de surcharge se réinitialise. Le sèche-linge peut être redémarré en appuyant sur le bouton PUSH-TO-START (pousser pour démarrer) ou le bouton START (démarrer). Si la protection anti-surcharge arrête à nouveau le moteur, mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.

Dépannage

Respecter ces conseils de dépannage avant d'appeler un réparateur. Ils vous économiseront du temps et de l'argent.

Symptôme présenté par le sèche-linge	Cause et correction possibles
Ne démarre pas	• Modèles non payants - Tourner le bouton de minuterie plus loin dans le cycle. • Modèles payants - Introduire des pièces de monnaie ou la carte. • Modèles payants - Activer la minuterie. Pousser la glissière de pièce de monnaie jusqu'au fond. • Si le sèche-linge est équipé d'un cordon d'alimentation, vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant. • Assurez-vous que la porte de chargement est fermée. • Appuyer sur le bouton PUSH-TO-START (presser pour démarrer) ou sur la touche START (démarrer). • Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. • Vérifier si la protection anti-surcharge du moteur s'est déclenchée. Patienter 10 minutes et réessayer. • Est-ce que le fusible a grillé dans le sèche-linge à gaz ? Se reporter à l'Étape 6 de la section Installation.
Le sèche-linge ne chauffe pas	• Modèles non payants - Tourner le bouton de minuterie plus loin dans le cycle. • Modèles payants - Activer la minuterie. Pousser la glissière de pièce de monnaie jusqu'au fond. • Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts. • Vérifier que l'appareil est réglé sur une position CHAUFFAGE. • Séchoir à gaz uniquement - Vérifier que l'équipement et le robinet général du circuit de gaz sont ouverts. • Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées.

Symptôme présenté par le sèche-linge	Cause et correction possibles
Le sèche-linge ne sèche pas de façon satisfaisante	• Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé. • Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées. • Nettoyer le filtre à peluches. • Assurez-vous que la porte de chargement n'est pas trop petite. Les petites quantités de linge peuvent ne pas culbutter correctement ou sécher uniformément. • Vérifier que les vêtements sont en train d'être séchés. Les articles lourds séchés avec des articles plus légers ne sécheront pas aussi rapidement.
Le sèche-linge fait du bruit	• Examiner qu'il n'y pas d'objets étrangers dans le cylindre (clous, pièces de monnaie, épingles à cheveux, métal, jouets en plastique, etc.) Retirer des articles du sèche-linge. • Vérifier que le sèche-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations. • Les bruits de fonctionnement normaux couvrent la progression de la minuterie, l'activation et désactivation de la source de chaleur et le vrombissement de l'air passant dans le sèche-linge et le système d'évacuation.
Les vêtements sont trop froissés.	• Contrôler le réglage de la chaleur. Si les vêtements sont trop séchés, ils peuvent se froisser. • Vérifier la taille de la charge. Les grosses quantités de linge peuvent ne pas culbutter correctement et se froisser.
Les vêtements sentent.	• Vérifier que la pièce ne sent pas mauvais avant de sécher les vêtements. Toute odeur (aliments frits, peinture, vernis, nettoyants, bois qui brûle, etc.) imprègne les vêtements puisque le sèche-linge aspire l'air de la pièce. • Aérer la pièce avant de sécher les vêtements.

Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Se reporter à la *Figure 42*. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau local de la municipalité, le service d'évacuation des déchets ménagers, ou la source à laquelle le produit a été acheté.

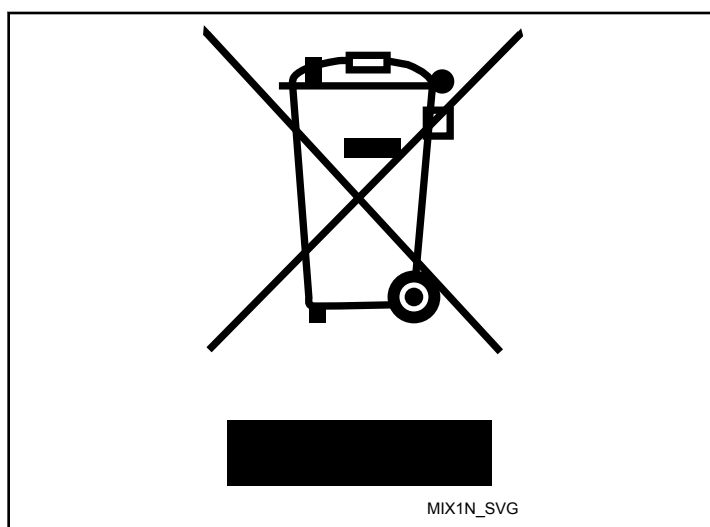


Figure 42

Coordonnées

En cas de nécessité d'entretien, contacter le centre de service après-vente agréé le plus proche.

Si vous n'arrivez pas à trouver un centre de réparation agréé ou que vous n'êtes pas satisfait des réparations ou de l'entretien de votre lave-linge, contactez :

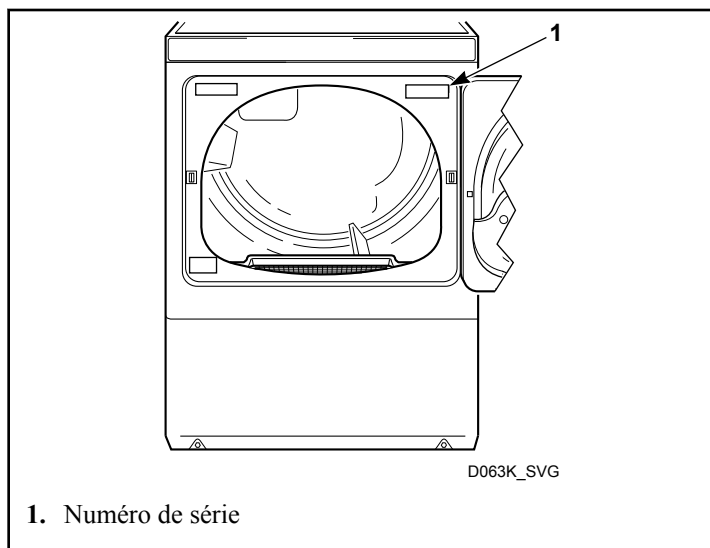
Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
www.alliancelaudry.com
Téléphone : (920) 748-3121

Date d'achat _____

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.	
W329	

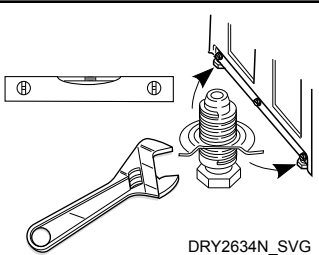
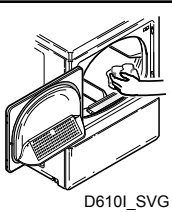
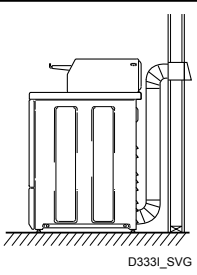
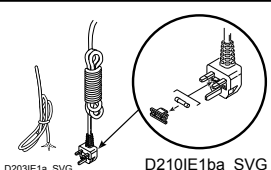
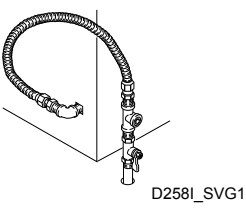
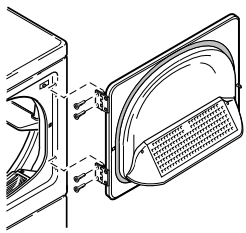
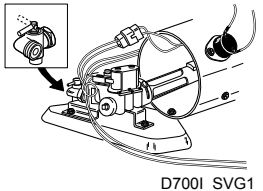


Pour toute communication relative à votre machine à laver, **VEUILLEZ FOURNIR LES NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE**. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'emplacement indiqué. Veuillez inclure une photocopie de votre contrat de vente et tous les reçus d'entretien.

Si des pièces détachées sont requises, contacter la source où le sèche-linge a été acheté ou contactez-nous au +1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces détachées autorisé le plus proche.

Liste de vérification destinée à l'installateur

Installation rapide de votre sèche-linge

1	Mettre le sèche-linge en place et de niveau.		5	Essuyer l'intérieur du sèche-linge.	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
2	Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.		6	Brancher le sèche-linge sur le courant secteur	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
3	GAZ UNIQUEMENT • Brancher la conduite d'arrivée de gaz. • Vérifier s'il y a des fuites de gaz.		7	Contrôler de nouveau les étapes.	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	
4	Inverser la porte, le cas échéant.		8	Vérifier la source de chaleur.	
	VÉRIFIER			VÉRIFIER	

Consulter le manuel pour des informations plus détaillées